

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke
Band: 60 (1969)
Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

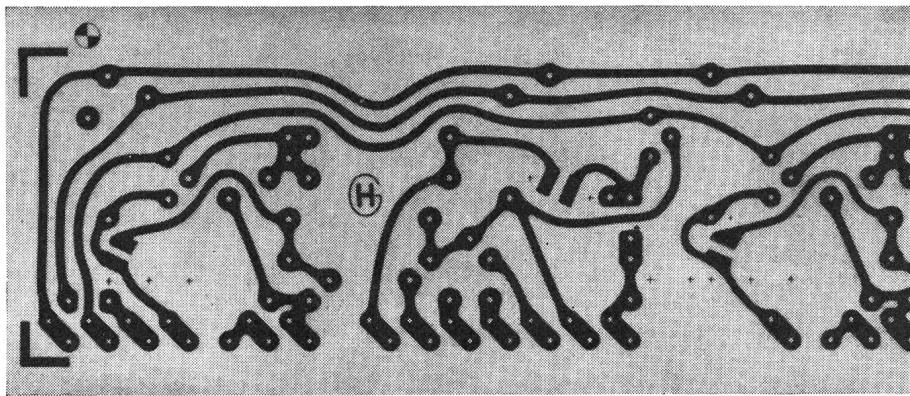
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Produkte aus unserer Fabrikation für die Elektronik



Montierungsdrähte M 49 und M 62

Normale mit Soflex (PVC) isolierte Leiter
und wärmebeständige Leiter mit Soflex-TQ-
und Siliflex-Isolation (Silikonkautschuk)

Lackisierte Drähte, auch lötbar

Schichtpreßstoffe als Basismaterialien
für gedruckte Schaltungen:

Kupferkaschiertes Hartpapier (Cu-Dellit)
auf Phenol- und Epoxidharzbasis

Kupferkaschiertes Hartglasgewebe (Cu-Vetronit)
auf Epoxidharzbasis
und die dazu gehörenden Schutz- und Lötlacke

Lackpapiere

Epoxid-Giessharzteile (Durotenax),
feuchtigkeitsbeständig und gut bearbeitbar

Gedruckte Schaltungen auf Keramik (Substrate)

Keramische Isolierkitte (Klasse C)

Spezialteile aus Oxydkeramik

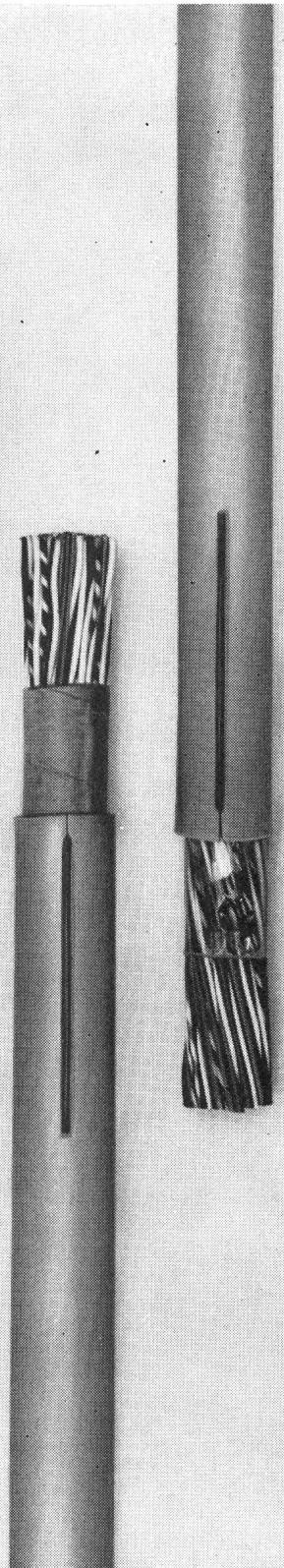
Widerstandsträger aus keramischen Sondermassen

Leistungs-, Topf- und Rohr-Kondensatoren

HF-Stützer und HF-Durchführungen

Elektro-Isolierlacke

Ausgussmassen und Schutzlacke für Apparate



Wir dienen gerne mit Prospekten, Mustern und Beratung.
Telefon (061) 80 21 21 / 80 14 21 - Telex 62 479

INEL Stand 461 Halle 23 und Produktionsschau

ISOLA

**Schweizerische Isola-Werke
Breitenbach**

PROGRAM JOURNAL			ELSTOR STANDARD PROGRAM			
Y-ADDRESS	X-ADDRESS	ORDER	LABEL	OP	OPERAND	REMA
00000100 004	10110010 178	11111111 255			224 031	
00000100 004	10110011 179	11010100 212		DASR		CHANNEL COU
00000100 004	10110100 180	00100101 037	AAB-29	PLPV	SYN-00	
00000100 004	10110101 181	00000000 000			000 000	
00000100 004	10110110 182	00100110 038		PLPX	SYN-00	
00000100 004	10110111 183	00000001 001			000 001	
00000100 004	10111000 184	00111100 060	AAB-11	PLR1	ALA	
00000100 004	10111001 185	11111111 255			224 031	

dataflex Hasler

Klein-Computer zur Verarbeitung digitaler Daten

zuverlässig — anpassungsfähig — vielfältig programmierbar — mit variabler Speicherkapazität

dataflex-Kleincomputer erfassen Daten, steuern, regeln und speichern. Sie eignen sich besonders gut für Anlagen mit relativ grossem Speicherbedarf, mit mittelgrossem Datenfluss oder wenn grosse Flexibilität erwünscht ist.

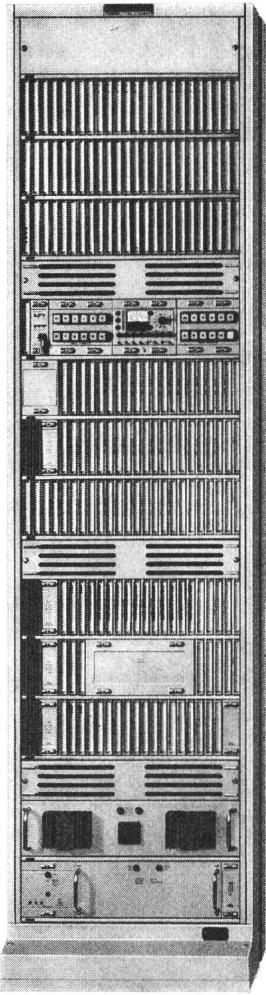
dataflex Hasler hat sich für folgende Zweckbestimmungen bestens bewährt:

- zur temporären Speicherung von Fernschreibzeichen; Speicherkapazität 24 000 Zeichen
- zur vollautomatischen Telegrammvermittlung
- zur zentralen programmierten Steuerung von Verkehrsregelungsanlagen (bis zu 992 Verkehrsampeln steuerbar)
- zur zyklischen Überwachung einer grossen Zahl digitaler Alarme
- zur Prüfung der Verdrahtung von elektronischen Geräten

Die grosse Anpassungsfähigkeit von **dataflex** erlaubt unzählige weitere Anwendungen, wie:

- Kontrolle automatischer Fertigungsprozesse
- Überwachung von Kühlanlagen, Dieselmotoren usw.
- Automatischer telefonischer Weckdienst
- Gebührenerfassung
- Parkhaus- und Tankstellenüberwachung
- Automatisches Stimmenzählen
- Platzreservierung usw.

Die Initialkosten eines **dataflex**-Computers betragen rund Fr. 80 000.—. Seine Leistungsfähigkeit kann mit geringen Mehrkosten gesteigert werden.



Hasler

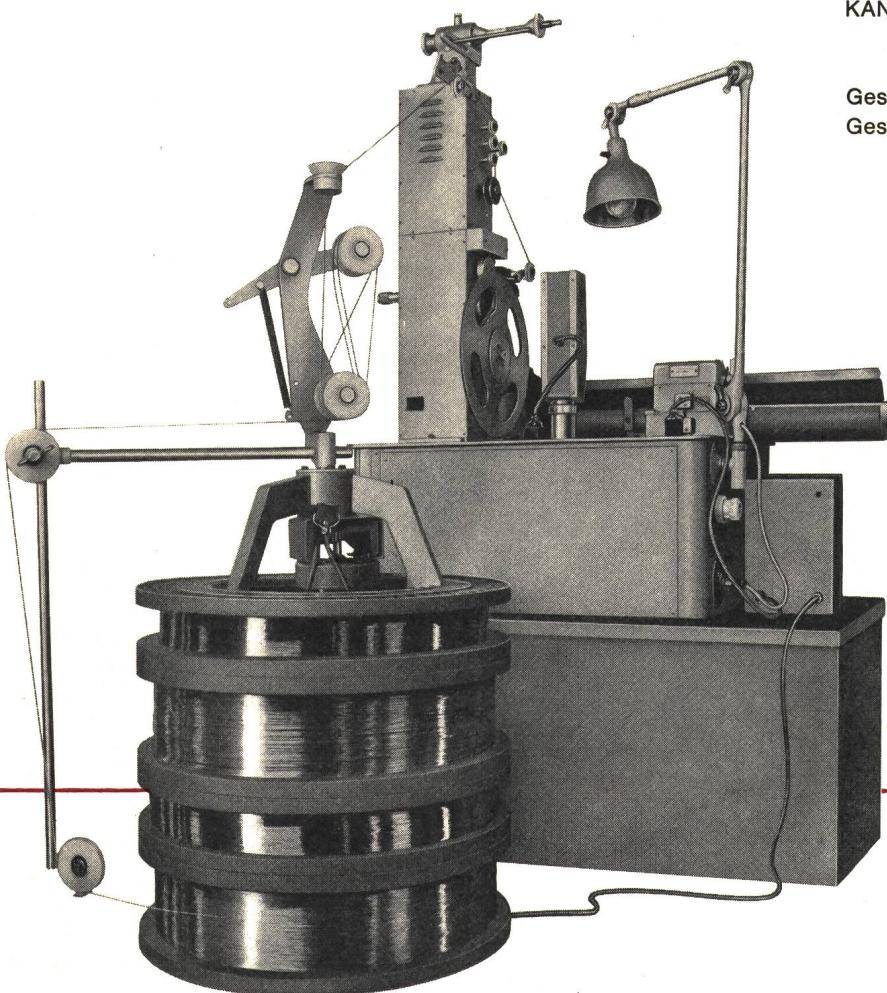
Hasler AG, 3000 Bern 14, Belpstrasse 23, Telephon 031 65 2111

KANTHAL-Felgenspulen

in wichtiger Beitrag zur Rationalisierung Ihrer Spiralen - Produktion

mit der Felgenspule entwickelte KANTHAL einen neuen Typ großer Drahtspulen, die Nettogewichte von 20, 40 und auf Sonderwunsch auch 80 kg im Abmessungsbereich von 0,20 bis 1,00 mm Ø aufnehmen. Eine ebenfalls neue Abspul-Vorrichtung erlaubt einen unmittelbaren, störungsfreien arbeitenden Anschluß an die bewährten KANTHAL-Akley-Spiralwickelmaschinen.

KANTHAL-Felgenspulen werden neben der Wickelmaschine gestapelt – unabhängig von Drahtdurchmessern, Gewichten oder Legierungen. 120 kg Drahtnettogewichte auf KANTHAL-Felgenspulen beanspruchen dabei nicht mehr Platz als z. B. ein 40-kg-Drumpack. Gut sortierte, stets griffbereite Lager und größere Produktions-Kapazitäten sind der Gewinn.



3 studio 64

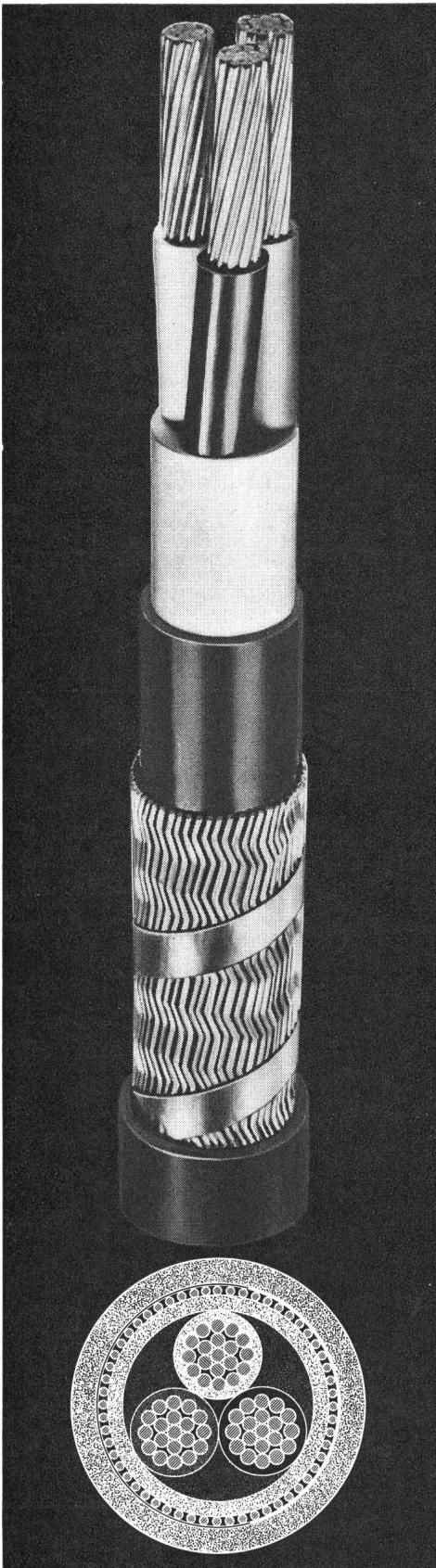
KANTHAL-Felgenspulen:

Außendurchmesser = 500 mm
Gesamthöhe 20-kg-Spule = 90 mm
Gesamthöhe 40-kg-Spule = 140 mm

AB KANTHAL · SCHWEDEN
S-734 01 HALLSTAHAMMAR

Alleinvertretung für die Schweiz:
Metallum Pratteln AG
4133 Pratteln/BL
Telefon 061-815455 · Telex 62241





CÂBLE "Z" KABEL

Câble plastique avec conducteur concentré

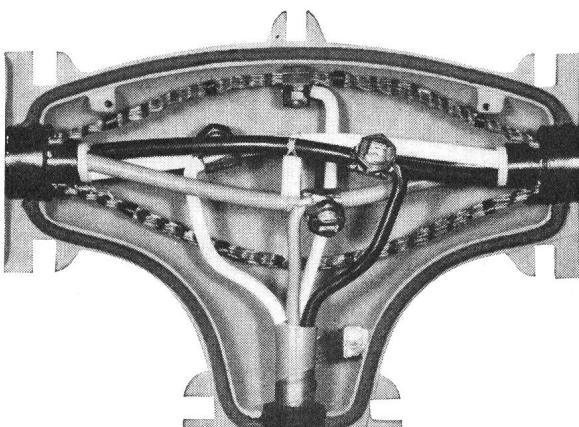
Le câble "Z," est un câble de réseau isolé au PVC avec des conducteurs de phases normaux et un neutre disposé de manière concentrée sous la gaine extérieure. Il a l'avantage de permettre la confection de dérivations sans qu'il soit nécessaire d'interrompre le conducteur neutre. Le câble "Z," est d'un diamètre inférieur et plus léger qu'un câble équivalent en plastique avec armure. Il est donc intéressant du point de vue technique et économique.

Demandez notre prospectus.

Kunststoffkabel mit konzentrischem Außenleiter

Das "Z,- Kabel ist ein PVC-isoliertes Netzkabel mit normalen Polleitern und einem Nulleiter, der als konzentrischer Außenleiter gestaltet ist; trotzdem muss dieser Nulleiter bei der Montage von Abzweigungen nicht entzweig geschnitten werden. Das "Z,- Kabel ist dünner und leichter als ein gleichwertiges, armiertes Kunststoffkabel. Es ist also technisch und wirtschaftlich vorteilhaft.

Verlangen Sie unseren Spezialprospekt.



COSSONAY

SA DES CÂBLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY
1303 COSSONAY-GARE

Messwertgeber

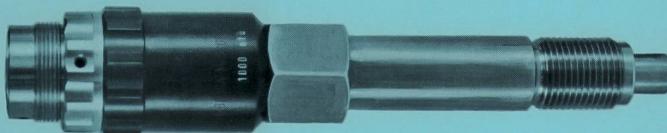


Auf Widerstandsbasis

Kraftmessdosen für Zug und Druck
ab 500 g bis 200 t
mit Überlastungsschutz
mit unterdrücktem Nullpunkt
für Temperaturen bis 300 °C



Druckgeber für Gase und Flüssigkeiten
ab 500 mmWS bis 5000 kp/cm²
für Temperaturen -200...+200 °C

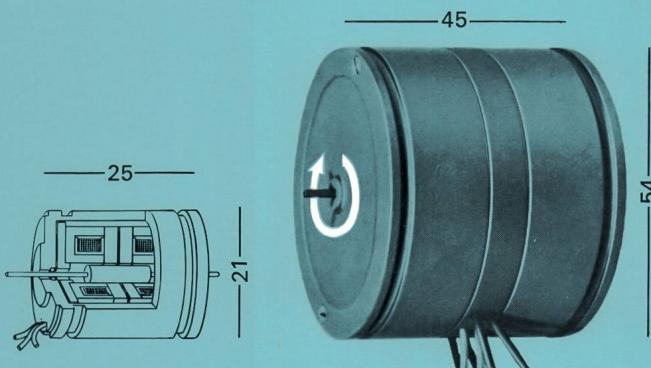


Druckgeber für heiße Kunststoffmassen
bis 3000 kp/cm²
für Temperaturen bis 400 °C



Auf Quarzbasis

Motorindizierung
Ballistik
Kraftmessdosen
Beschleunigungsgeber



Induktive Positionsgeber

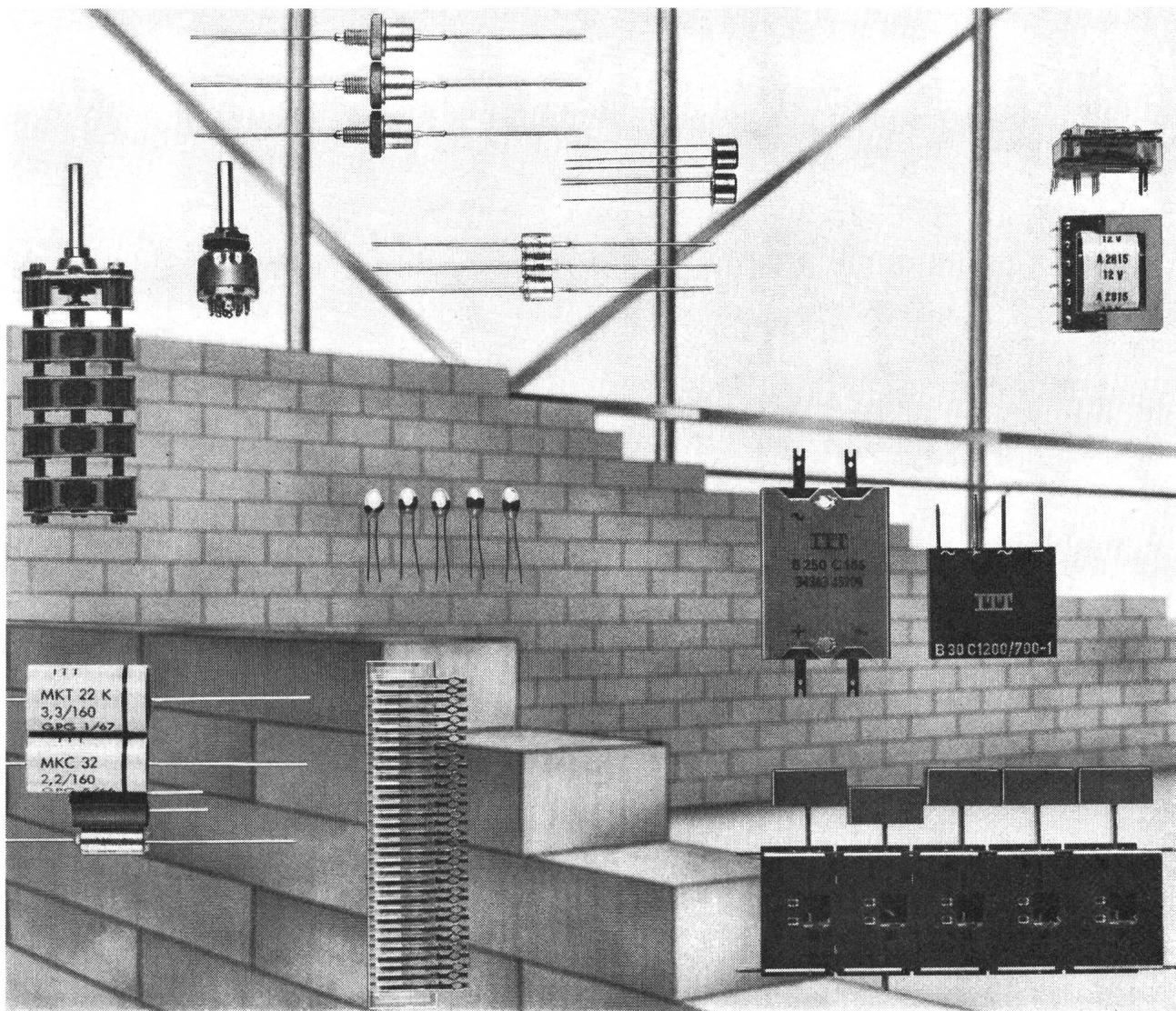
als Hub- und Winkelumsetzer
Verstellmoment kleiner als 0,2 cNm
eingravierter Ausgangsstrom 0...20 mA =
bis 3 Messköpfe in einem Gehäuse
ab 5 mm Hub
Winkelumsetzer mit Getriebe



Gleichstrom-Messgeneratoren
mit Getriebe
Ex-Ausführung



Wechselstrom-Drehzahlgeber



Ihre Favoriten an der INEL 69: ITT-Qualitätsbauteile am Stand 23/442

Wir bieten Ihnen einen umfassenden Überblick über unser gesamtes Verkaufsprogramm.

Sie finden an unserm Stand:

Selen- und Silizium-Gleichrichter

Transistoren, Dioden und Thyristoren

Integrierte Schaltungen

Empfänger- und Spezialröhren

Kondensatoren und Thermistoren

Präzisions-Widerstände und -Potentiometer

Quarze und Quarzfilter

Dreh- und Tastenschalter

Kleinmotoren und Querstromlüfter

ISEP — das ITT-Standard-Einschubprinzip

Relais und Schutzrohrkontakte . . .

Ein Besuch am Stand 23/442 wird sich bestimmt auch für Sie lohnen.

ITT Standard

8036 Zürich, Zweierstraße 35, Postfach

Telefon (051) 25 45 10

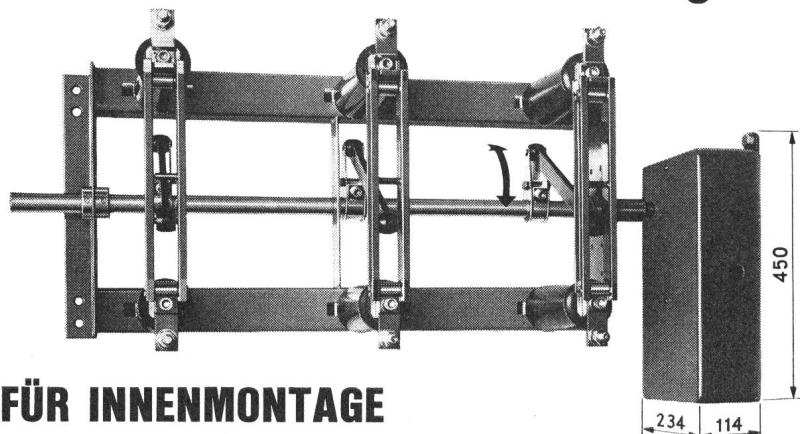
Qualitätsbauteile von



MOTORANTRIEBE GARDY

die wirtschaftlichsten
der Fernsteuerungen

90°



FÜR INNENMONTAGE

- Schaltwinkel der Antriebswelle 90°.
- Nenndrehmoment 15 mkg; Maximal-Drehmoment, unter gewissen Bedingungen, 25 mkg.
- Ausführung mit aufgebauter Antriebswelle entweder vorne oder hinten.
- Eingebauter Endstellungs-Signalschalter.
- Möglichkeit für Handantrieb im Falle eines Stromunterbruchs.
- Äußerst reduzierte Abmessungen.



Siehe Katalogblatt TS 27 760

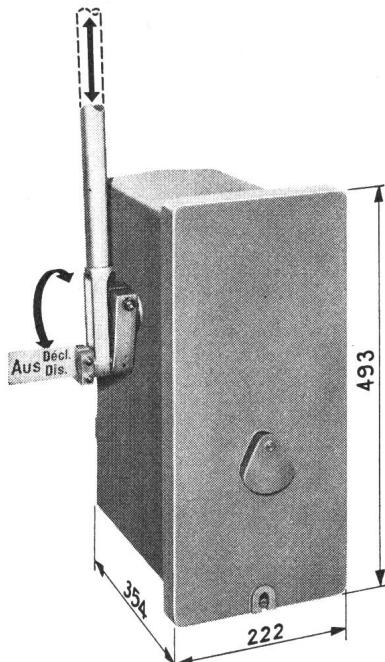
180°



FÜR AUSSENMONTAGE

- Schaltwinkel der Antriebswelle 180°.
- Nenndrehmoment 30 mkg.
- Zwei Modelle zur Wahl, horizontal und vertikal.
- Gehäuse aus Aluminiumguss.
- Möglichkeit für Handantrieb im Falle eines Stromunterbruchs.
- Eingebauter Endstellungs-Signalschalter.

Siehe Katalogblatt TS 27 765



GARDY SA GENÈVE

TEL. (022) 25 02 26

TELEX 22 067

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE FÜR HOCH- UND NIEDERSPANNUNG

Tips + Topics

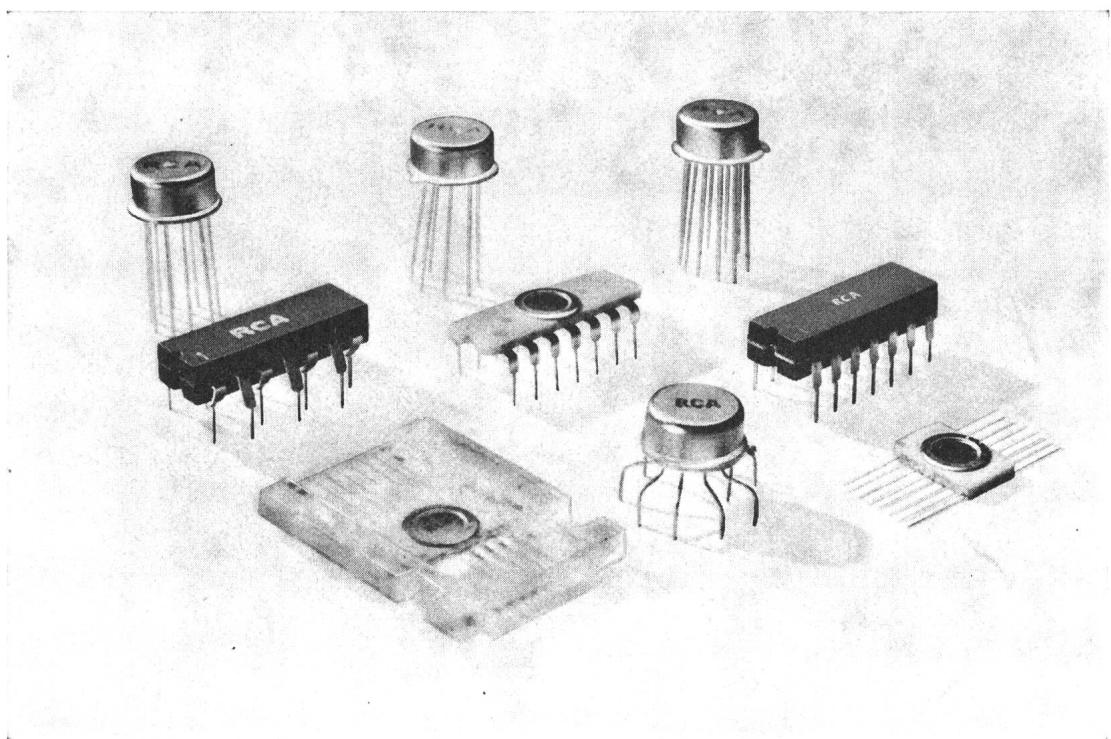
RCA
integrated
circuits



RCA

LINEAR DIGITAL COS/MOS

(Complementary-Symmetry MOS)



VEREINFACHEN
ZEIT GEWINNEN
KOSTEN SENKEN

mit integrierten Schaltungen von RCA

Überzeugen Sie sich selbst, verlangen Sie den neuen
Product Guide SPG-201E samt Preisliste Nr. 2IC269.

RADIO CORPORATION OF AMERICA

RCA

der vertrauenswürdigste Name
in der Elektronik
das vielseitigste elektronische
Unternehmen der Welt

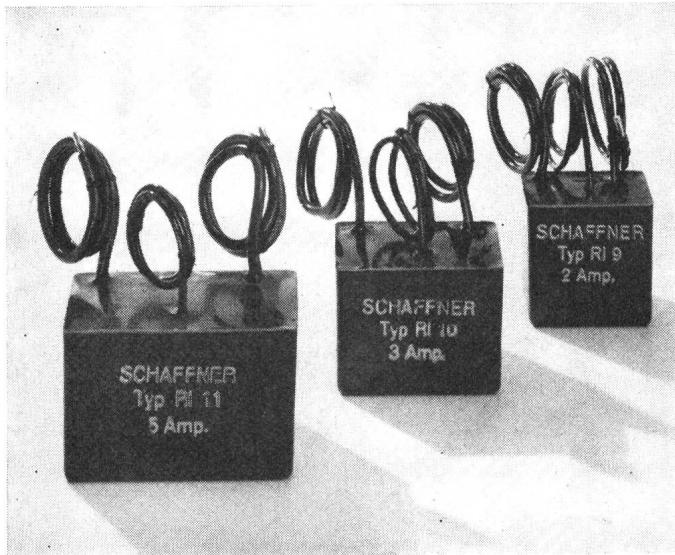
INEL 69
Halle 23, Stand 341

POSTFACH 485, 8021 ZÜRICH 429900

baerlocher

SCHAFFNER

Störschutzfilter für Triacs und Thyristoren



**Reduktion des Störpegels
gemäss SEV- und PTT-
Forderungen**

**Kunststoffgehäuse, einfache
Montage**

**Spezialtypen nach Kunden-
spezifikationen lieferbar**

Typ	Nennstrom A	C ₁		Abmessungen mm		
		μF	C ₂	L	B	H
RI-9	2	0.15	0.05	32	24	30
RI-10	3	0.15	0.05	40	30	30
RI-11	5	0.25	0.15	55	35	33
RI-12	12	0.25	0.25	70	45	48
RI-13	24	0.25	0.50	95	60	65

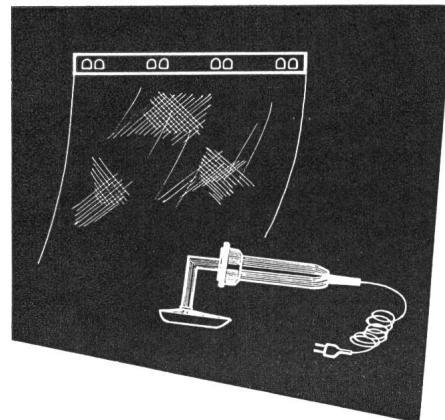
Anwendungsbeispiele

Ab Lager Zürich lieferbar

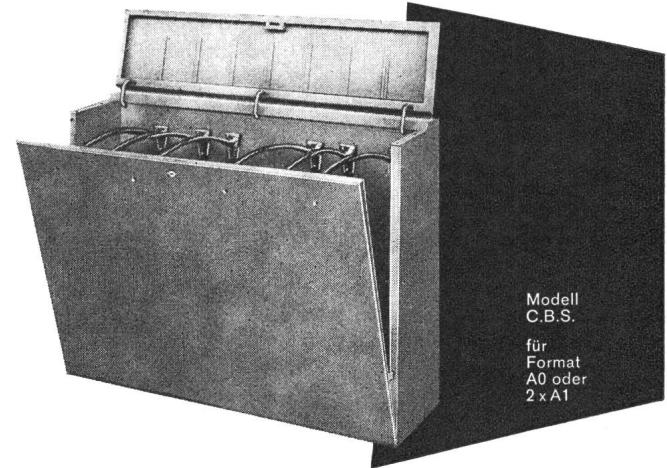
FABRIMEX

Fabrimex AG - Kirchenweg 5 - 8032 Zürich - Tel. 051/47 06 70

**ALPIA – der neue Planschrank
für einfache, übersichtliche Einordnung**



So sieht der Aufhängestreifen aus. Er wird mit Handeisen auf ca. 1 cm des oberen Papier- oder Filmarandes angepresst, und hält sofort fest. Er schont den Plan und schützt ihn vor Einreissen und Zerknittern.
Die im Schrank aufbewahrten Pläne können geschoben und durchgesehen werden, ohne die Zeichnung je herühren zu müssen; dazu bedient man sich gleichfalls des Aufhängestreifens.



Modell
C.B.S.
für
Format
A0 oder
2 x A1

ALPIA ist solid gebaut
(versteiftes, doppelwandiges
Stahlblech), und in seinen
ganzen Massen ausnutzbar.

ALPIA ist die beste Lösung,
die Aufbewahrung der Pläne
zu vereinfachen, so dass
alle Unterlagen stets mühe-
los zur Hand sind, und dies
unter möglichst geringem
Platzaufwand.

ALPIA dient auch zur Auf-
bewahrung kleinformatiger Pläne
(A3 und A4), denn dafür hält
er aufgeteilte Hängetaschen
bereit.

ALPIA ist in folgenden Größen erhältlich:

Modell für Format	Preis
MC A 0 hoch	1250.—
MCA Kataster	1250.—
DE A 1 hoch	960.—
CBS A 0 quer oder 2 x A 1	1500.—
CBS-2 wie oben, jedoch mit 2 Türen	1665.—

Andere Größen auf Anfrage.

GRAB+WILDI AG

8023 ZÜRICH Seilergraben 61 Tel. 051/32 57 88-89

Verkaufslokal und Ausstellung

8902 URDORF bei Zürich

Tel. 051/98 76 67-68

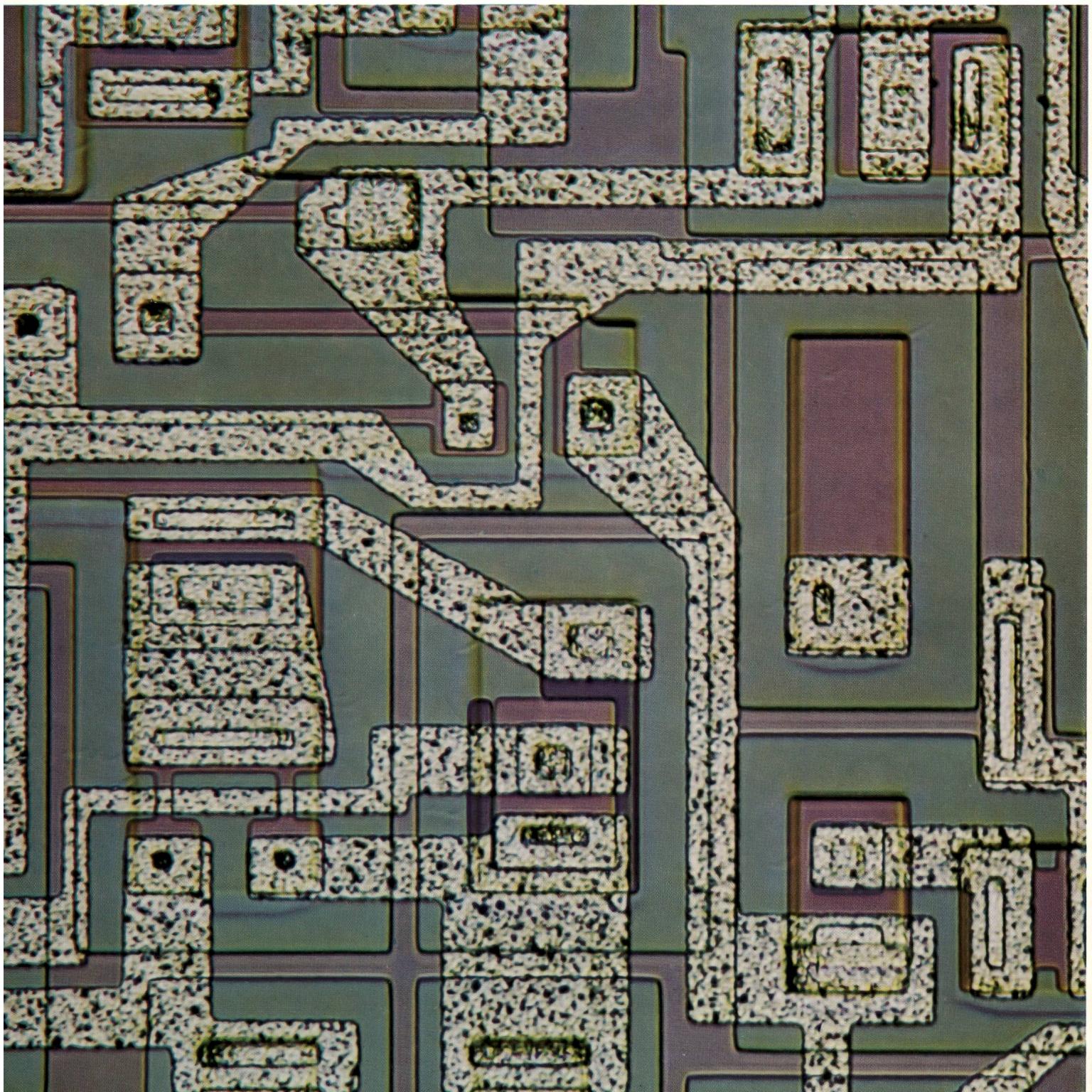
Es freut uns, Ihnen die ALPIA-Schränke übersichtlich in unserer Ausstellung am Seilergraben 61, Zürich 1 zeigen zu können. Ihr Besuch bei uns wird Ihnen aber auch noch viel weitere interessante Neuigkeiten vermitteln. Deshalb: Ihr Besuch bei uns lohnt sich, und wir freuen uns darauf, Sie bedienen zu dürfen!



ANDIS & GYR

Fernwirksystem

TELEGYR® 707



TELEGYR® 707

TELEGYR 707

Modernes Fernwirksystem für Energiewirtschaft und Industrie. Durchwegs aufgebaut mit integrierten Schaltkreisen, verdrahtet in Wrapp-Technik. Platzbedarf klein, Flexibilität und Funktionssicherheit groß. Selbst das Zusammenarbeiten mehrerer Unterstellen mit einer Zentralstelle, oft als Risiko angesehen, ist ganz natürlich für TELEGYR 707. Nicht allein wegen der Sicherheit, die integrierte Kreise bringen, sondern auch auf Grund des technischen Konzepts, dessen Hauptpunkte sind:
Klare Ausrichtung auf die Aufgaben, Beherrschung der Abläufe durch zentrale Initiative, den Sicherheitsanforderungen jeder Informationsart angepaßte Codierung der Impulstelegramme.

TELEGYR 707 arbeitet digital-zyklisch und spontan auf Anreiz.

Da der Zyklus von allem freigehalten wird, was nicht ständig ändert: kurze Zykluszeiten, echte Quasi-Momentan-Anzeige bei den Meßwerten.

Da spontan anfallende Information auch wirklich spontan behandelt wird: rasches Abwickeln außerzyklischer Programme.

Da das Personal bei großem Informationsanfall chronisch überlastet wäre: automatisches Überwachen der Meßwerte und Data-Logging mit internen Mitteln. Das Personal ist für wichtige Aufgaben frei.

Da die Zeit nicht stillsteht und der Fortschritt auch nicht, und da niemand weiß, ob Ihr nächster Mitarbeiter nicht «Computer» heißt: TELEGYR 707 ist auf Computer vorbereitet.

Da Sie in keinem Fall mehr bekommen sollen, als Sie bekommen wollen: feine Abstufungen in der Kapazität. Zudem zwei Ausführungen, im Prinzip gleich, im Können jedoch verschieden.

Ausführung I: Das rein digital-zyklische System, für Synchronbetrieb von einer Unterstelle in die Zentralstelle. Überträgt Meßwerte und Meldungen zyklisch über einen einzigen Tonfrequenzkanal.

Ausführung II: Das im Aufrufbetrieb digital-zyklisch und spontan arbeitende System. Für den Verkehr einer Zentralstelle mit einer oder mehreren Unterstellen in beliebiger Netzkonstellation.

Integrales Fernwirksystem, überträgt alle Fernwirkinformationen, vom Meßwert bis zum Befehl.

KURZDATEN

AUSFÜHRUNG I

97 Meßwerte und/oder Meldegruppen
Meßwerte unipolar und bipolar
1 Meldegruppe enthält 8 Meldungen
EIN/AUS oder 4 Meldungen EIN/AUS/
Störung bzw. EIN/AUS/Unterbruch/
Kurzschluß

AUSFÜHRUNG II

Die Gesamtkapazität einer Zentralstelle beträgt 7 vollausgebaute Unterstellen (unter gewissen Bedingungen 8).

KAPAZITÄT PRO UNTERSTELLE

ZYKLISCHE INFORMATION
89 Meßwerte und/oder Meldegruppen

SPONTANE INFORMATION

Jede Unterstelle kann mit der vollen Anzahl aller Informationen ausgestattet werden. Die Grobabstufungen (z. B. 10, 100, 1000) sind systembedingt. Feinabstufung wird durch bausteinartig aufgegliederte Platten erreicht.
Meldungen und Alarne
10, 100 Melde- bzw. Alarmgruppen
Zeitfolgerichtige Meldungen
10, 100, 1000

Befehle

10, 100, 1000 Einzelkommando EIN bzw. AUS oder 5, 50, 500 Doppelkommando EIN/AUS

Vorgabewerte

1, 10, 100

Zählwerte

10, 100 4- oder 6stellige Zählwerte

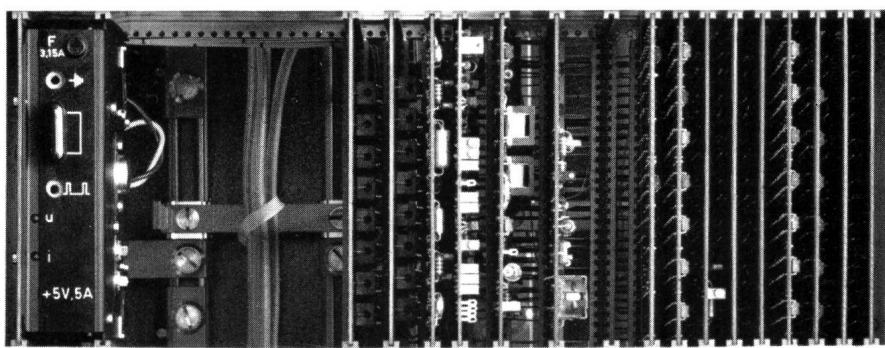
GENAUIGKEIT

Klasse 1,0

Von Eingang Meßumformer bis Ausgabe an Anzeige

SPEISUNG

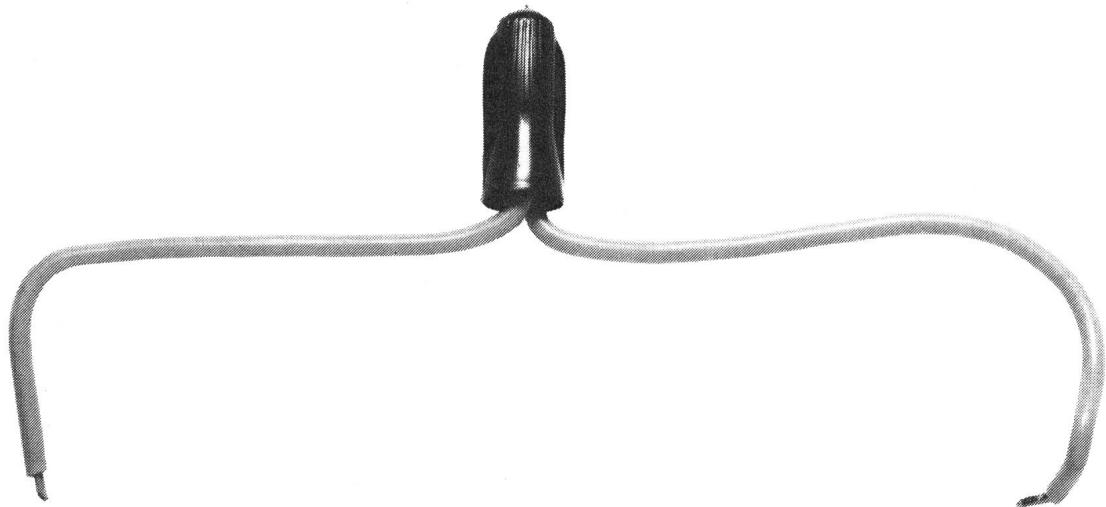
Gleichstrom: 24, 48, 60 V, +20...-15%
Wechselstrom: 110, 220 V, ±15%
50 oder 60 Hz



16568a

Chassis aus TELEGYR 707 mit Steckkarten

Es geht auch einfacher! Mit Scotchlok Klemmen.



So einfach:

eins...



zwei...



drehen! fertig.

SEV-geprüft

Ja, so einfach ist montieren mit 'Scotchlok'. Weder für die Montage noch für eine Demontage brauchen Sie irgendein Werkzeug. Probieren Sie selbst, wie schnell montieren jetzt geht. Und wie gut. 'Scotchlok' lassen sich besser in Dosen unterbringen, weil sie klein sind. Installieren mit 'Scotchlok' ist zudem sicher, denn 'Scotchlok' lösen sich nicht. Auch nicht

bei starken Vibratoren. Sie müssen 'Scotchlok' einmal selbst testen. Senden Sie uns einfach untenstehenden Bon ein! Wir senden Ihnen dann 'Scotchlok'-Muster zu. Damit Sie selbst sehen: montieren ist nicht mehr montieren. Ja,

Gewusst wie!



Minnesota Mining Products AG, Räffelstrasse 25, 8045 Zürich



**montieren
ist nicht
montieren**

Bon

Ich möchte das neuartige Montieren mit 'Scotchlok' einmal selbst probieren können. Schicken Sie mir dazu – für mich kostenlos – 'Scotchlok'-Muster.

Firma _____

z. Hd. Herr _____

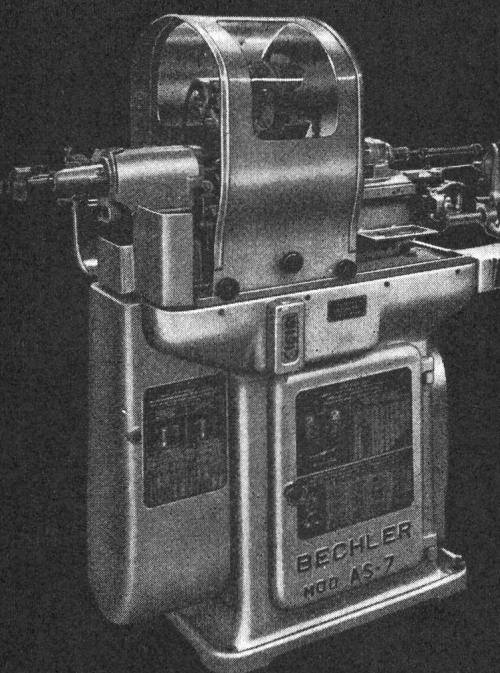
Adresse _____

Gebrüder Rüttimann Zug

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN

- Hochspannungsleitungen bis 380 000 Volt
- Transformatorenstationen
- Ortsnetze - Kabelanlagen
- Telephonlinien
- Bahnleitungen
- Schwebebahnen

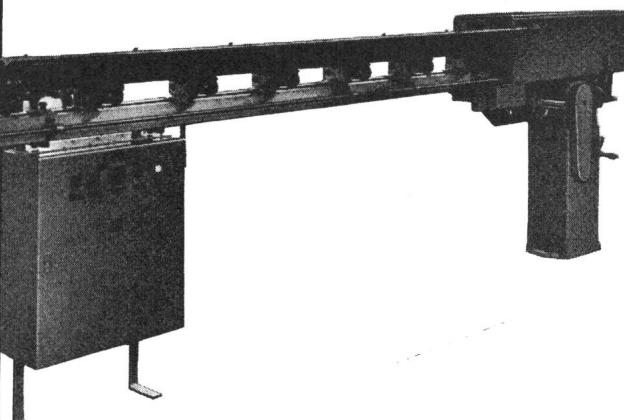
BECHLER



Chargeur automatique MULTIBAR

pour tours à décoller

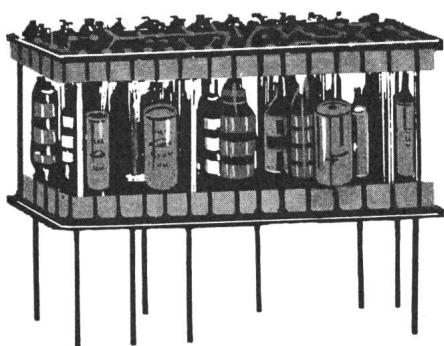
Ce nouvel accessoire présente, entre beaucoup d'autres, les avantages suivants:



- Fonctionnement silencieux
- La première pièce est toujours bonne!
- Aucune préparation préliminaire des barres!
- L'extraction de la chute de barre et le ravitaillement par la nouvelle barre s'effectuent en quelques secondes!

Fabrique de tours automatiques
André Bechler S. A., 2740 Moutier

POLYKARBONAT METALLISIERT



Miniaturausführung

Kapazitätswerte: 33 pF bis 91 nF
Reihe E 12 oder E 24
Toleranzen $\pm 10, \pm 5, \pm 2\%$
Spannung: 63 bis 400 V
Ausführung: Zylindrisch mit axialen Anschlüssen
 $\varnothing 4$ bis 9 mm, gleichbleibende Länge: 10 mm

POLYSTYREN

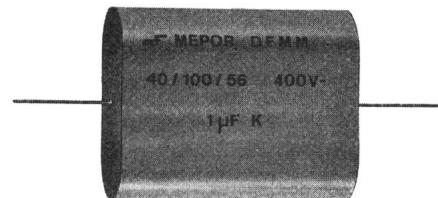
Normaltypen

Kapazitätswerte: 10 pF bis $1\mu F$
Reihen E 12 bis E 18
Toleranzen ± 10 bis $\pm 2\%$
Spannung: 100 bis 630 V-
Reihe R 5

Induktionsfreie Typen

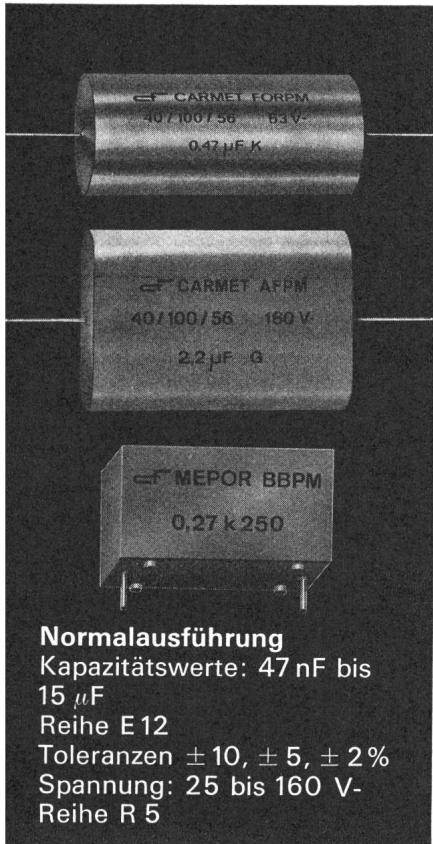
Kapazitätswerte: 100 pF bis $1\mu F$
Reihe E 12 bis Reihe E 96
Toleranzen ± 10 bis $\pm 1\%$
Spannung: 100 V-

POLYESTER METALLISIERT



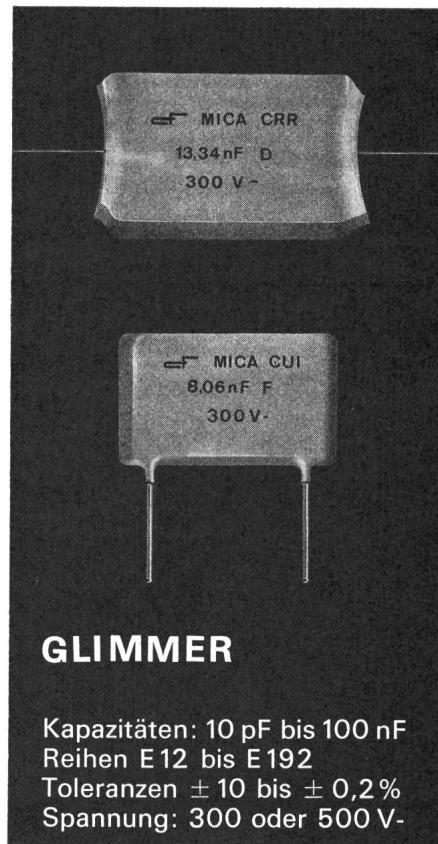
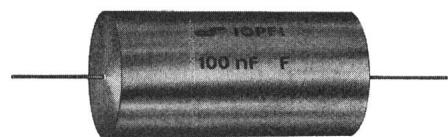
Normalausführung

Kapazitätswerte: 10 nF bis $10\mu F$
Reihe E 6 oder E 12
Toleranzen $\pm 10, \pm 5, \pm 2\%$
Spannung: 63 bis 400 V
Reihe R 5



Normalausführung

Kapazitätswerte: 47 nF bis $15\mu F$
Reihe E 12
Toleranzen $\pm 10, \pm 5, \pm 2\%$
Spannung: 25 bis 160 V-
Reihe R 5



GLIMMER

Kapazitäten: 10 pF bis 100 nF
Reihen E 12 bis E 192
Toleranzen ± 10 bis $\pm 0,2\%$
Spannung: 300 oder 500 V-

20042

CONDENSATEURS FRIBOURG S.A.

7-13, ROUTE DE LA FONDERIE

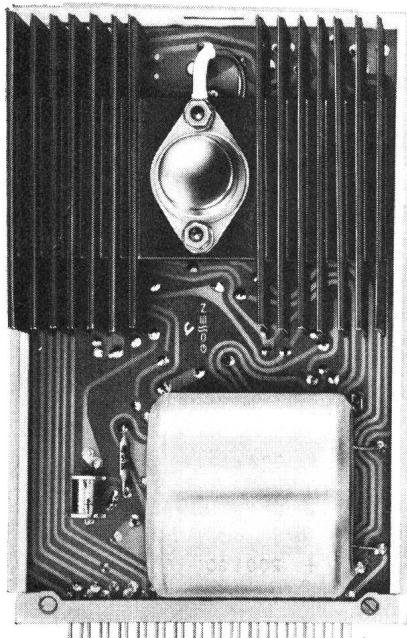
1700 FRIBOURG/SUISSE

0 (037) 229 22

TELEX 36170

Steck-Konstanter S 3

Stabilisiertes Stromversorgungsgerät liefert konstante Gleichspannungen oder konstante Gleichströme



Zwei
Einbaulagen
möglich!

100×160 mm

Steck-Konstanter S 3

Steckkarten-Bauform mit Siliziumtransistoren

Ausgangsspannung vom Anwender **selbst programmierbar** (1000 Ohm / 1 V)

- S 3 6: 0,1 ... 6,3 V, bei max. 1,5 A
- S 3 12: 0,1 ... 12,6 V, bei max. 1 A
- S 3 24: 0,1 ... 25,2 V, bei max. 0,5 A
- S 3 50: 0,1 ... 50 V, bei max. 0,3 A
- S 3 100: 0,1 ... 100 V, bei max. 0,1 A

Stabilisierung (Netz) = 1 000:1

T_{Ugb.} = max. 60° C bei Vollast, elektron. Strombegrenzung

Zusätzliche Leistungs-Steckkarten erhöhen den Ausgangsstrom bis max. 4 A

Zubehör: Universal-Transformator für Netzanschluß 127/220/240 V~

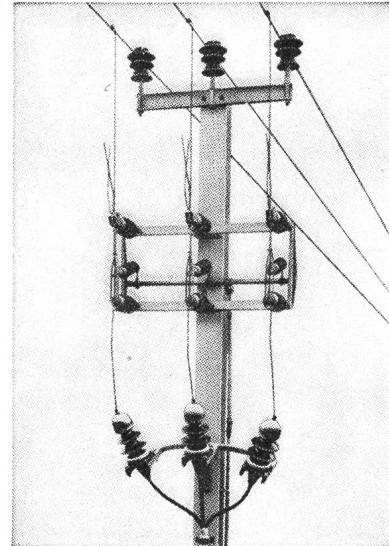
Bitte fordern Sie unsere Konstanter-Liste an

Ulrich Matter AG

Elektrische
Messinstrumente

5610 Wohlen

Telefon (057) 61454



Freileitungsabzweigschalter 24 kV, 400 A.

Kennen Sie den

Freileitungsabzweigschalter

(siehe Abbildung) und unsere übrigen

Freileitungs-Mastschalter?

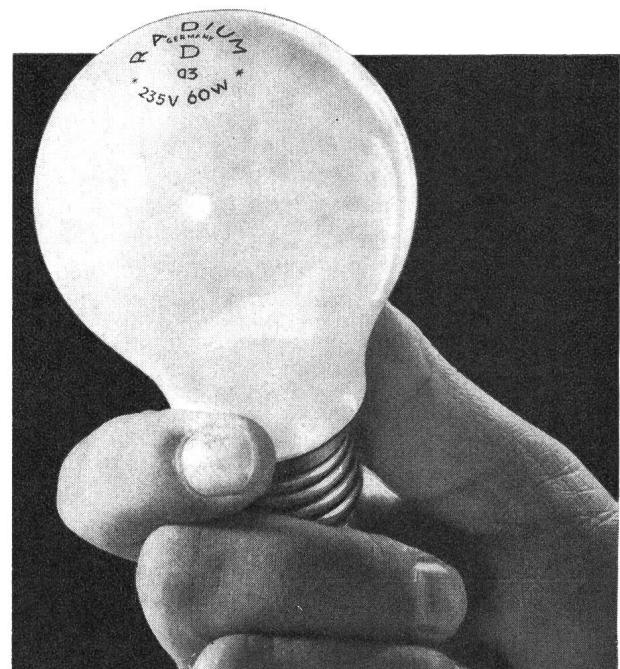
Wir liefern dieselben und beraten Sie gerne

Alpha AG. Nidau

2560 Nidau (Biel) Telephon (032) 2 46 92

Radium Lampen

weil gutes Licht so wichtig ist



Normal-Glühlampen in Zweck- und Zierform, sowie Infrarotstrahler

Generalvertretung für die Schweiz:

H. Baumann & Cie., Inh. W. Wyss & Co. elektrotechn. Artikel en gros
8031 Zürich 5, Josefstr. 106, Tel. 051 42 41 33

Isolationsmesser mit Kurbelinduktor

In einer echtedernen und
unverwüstlichen Bereit-
schaftstasche Fr. 195.-



Die Isolationsmesser Typenserie 5420 dienen zur Messung der Widerstandswerte von Widerständen, deren Eigen-Kapazität nicht größer ist als 0.1 μ F. Der zu messende Widerstand muß während der Messung spannungslos sein.

Die elektrischen Daten entsprechen den Vorschriften nach SEV 1000 VDE 0100.

Genaugkeitsklasse

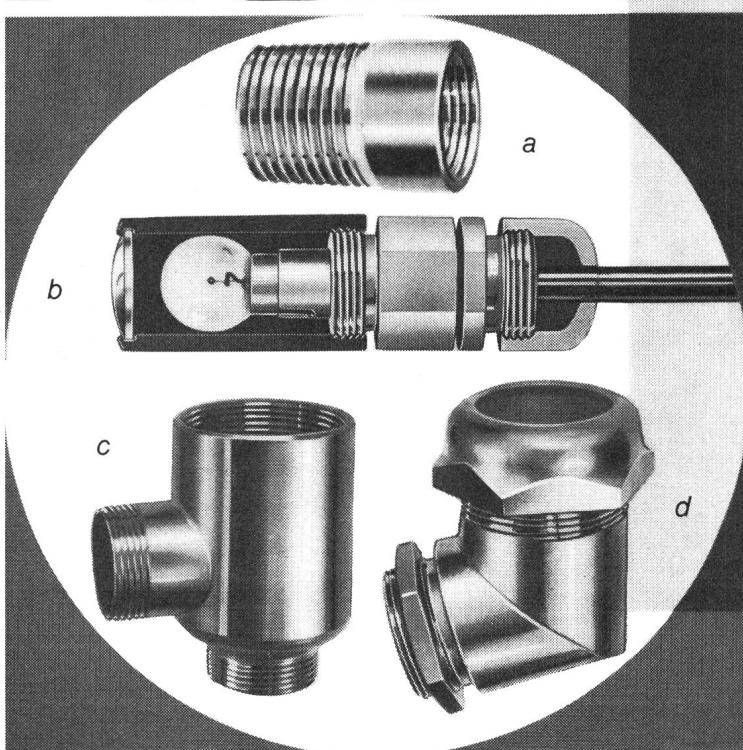
$\pm 1.5\%$

Lieferbare Normentypen:	Typ	Meßbereich M Ω	Meßspannung Volt -
5421	0 ... 20	250	
5422	0 ... 50	500	
5423	0 ... 100	1000	

provel/ag

8005 Zürich · Hardstrasse 235 · Tel. 051-421274

AGRO



hilft Ihnen mit durchdachten
und ausgereiften Bauteilen

Spezialausführungen

a Übergangsnippel PG 11 auf NPT $1\frac{1}{2}$ "
amerikanisches konisches Zollrohr-
gewinde

b Lichtwerfer für Lichtschranke

c Spezial T-Stück mit Innen- und Aus-
sengewinde

d Winkelverschraubung PG 21 für
Spezialkabel Ø 20,5 mm

Unsere Erfahrung steht zu Ihrer Ver-
fügung

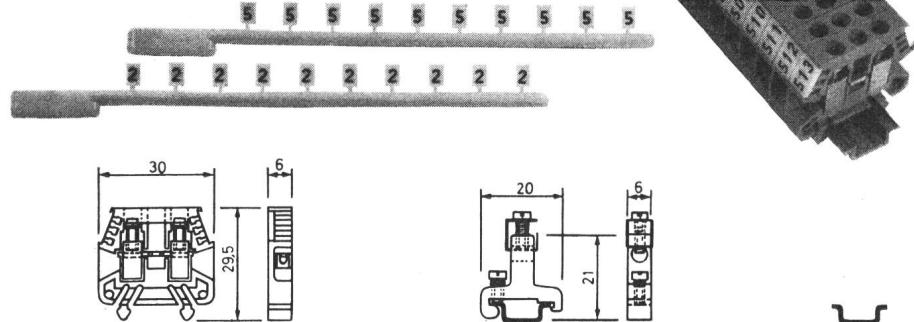
Wir lösen Ihre
Installations- und
Anschlussprobleme

Rufen Sie uns ...
Tel. 064 47 21 61/62





Kleinklemmen zum Aufstecken auf Tragschiene
nach 15 DIN 46277



Zur Verwendung in der Elektronik, im Schalttafelbau, in der Steuerung von Maschinen und in elektrischen Apparaten aller Art.

Nennquerschnitt 2,5 mm², 380 V. Klemmbereich von 0,5 bis 4 mm².

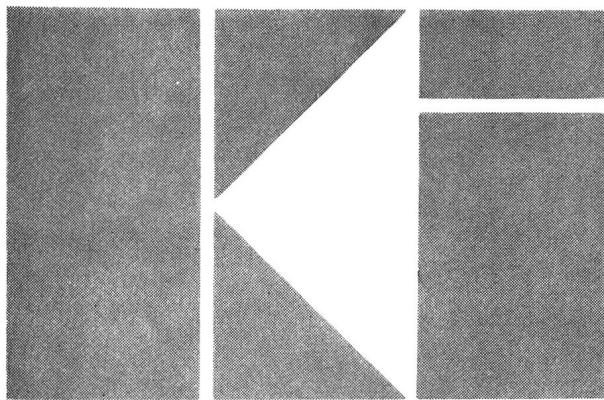
Klemmvorrichtung und Schrauben aus vernickeltem Messing.

Isolierkörper aus Nylon 6.6. Zum Bezeichnen mit Karton-, Thermoplast- oder Kunststoffschäldchen, mit SEV-Qualitätszeichen, sehr preisgünstig.

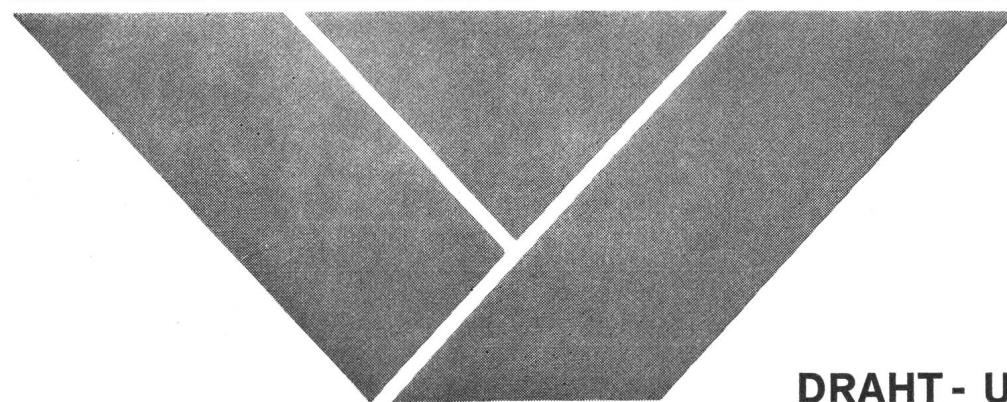
OSKAR WOERTZ

Fabrik elektrotechnischer Artikel, 4002 Basel, Telephon 061/234530

KUPFERDRAHT-ISOLIERWERK AG



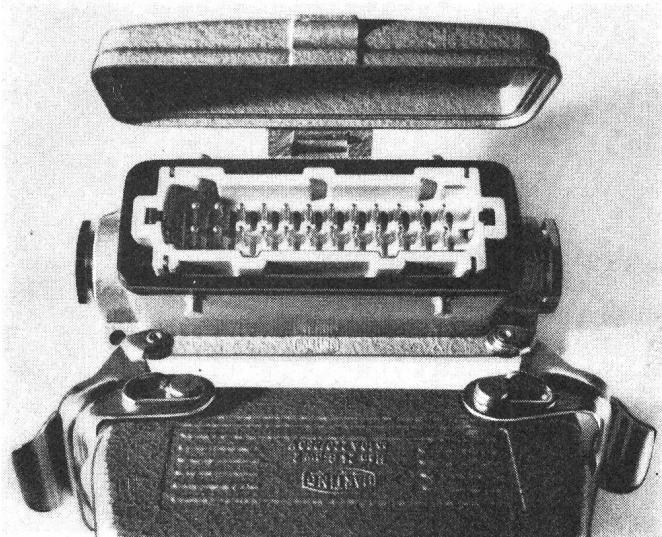
WILDEGG



DRAHT - UND KABELFABRIK



Steckvorrichtungen Han



Isolierkörper aus schlagfestem, glasfaserverstärktem Formstoff

Klemmfreies Stecken, gleichmässige elektrische und mechanische Beanspruchung der Kontakte

Kontakte für Schraub-, Löt- oder Crimp-Anschluss

Umfangreiches Programm mit strahlwasserdichten, verriegelbaren Gehäusen aus Al-Druckguss

Baureihe	Han E	Han Hv E	Han Hs B
Kontaktzahl	6-48+E	3-32+E	6+E
Nennstrom	16 A	16 A	35 A
Nennspannung	380 V	500 V	380 V
Prüfspannung	3 kV	3 kV	3,5 kV

Han E SEV-geprüft
Han Hv E CSA-geprüft

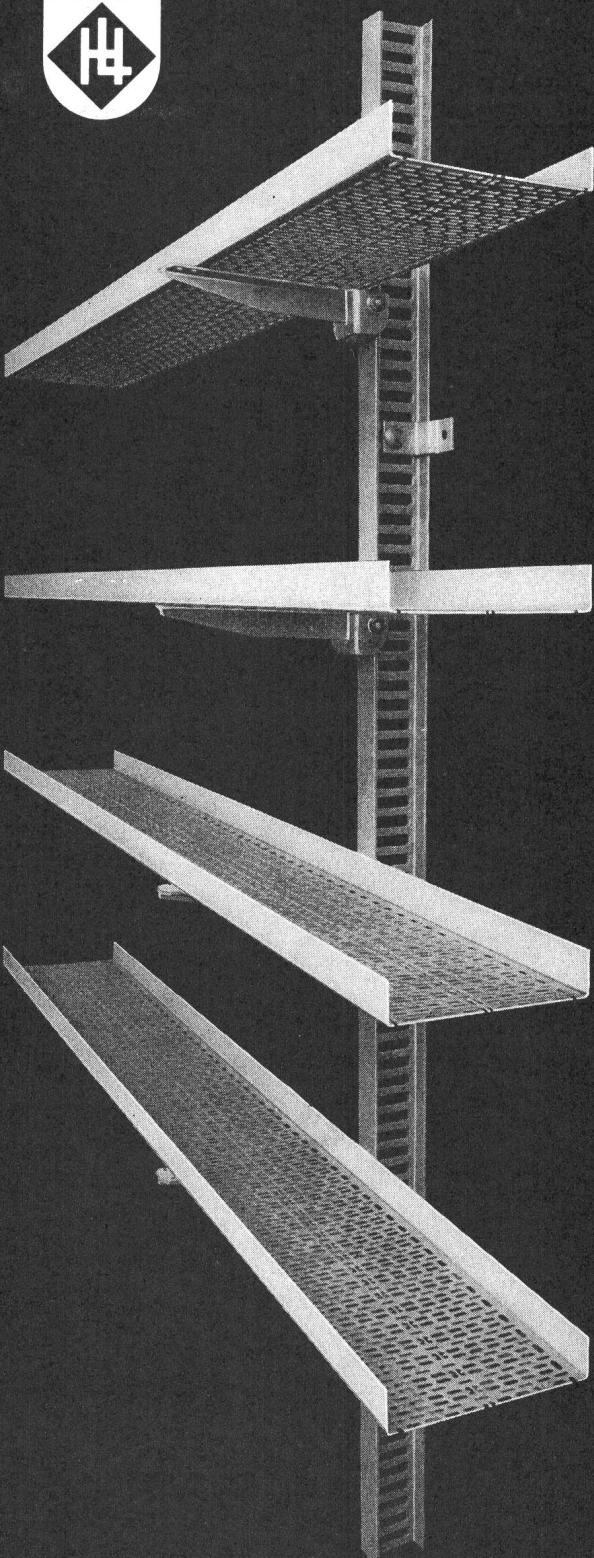
Werkzeuge für HARTING-Sechs-kant- und BUCHANAN-Vierkerb-Crimpung erhältlich

Ab Lager Zürich lieferbar

Verlangen Sie Beratung und Dokumentation

Interelectronic

Interelectronic E. Oertli, Kirchenweg 5
8032 Zürich, Tel. 051/34 84 47



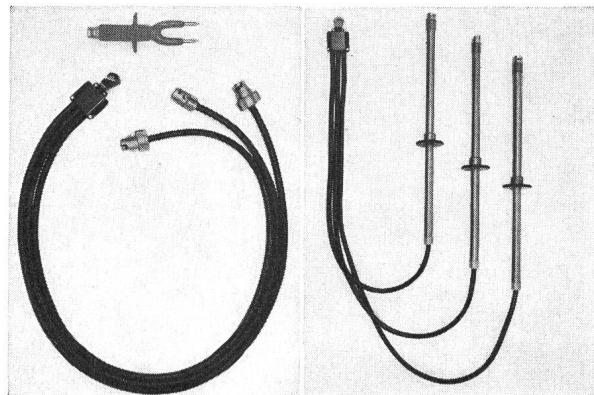
HERMANN LANZ AG 4853 MURGENTHAL

und die Grosshandelsfirmen

Erdungs- und Kurzschliessgarnituren

für Hoch- und Niederspannungs-Anlagen

+ Patent / SEV geprüft



Verlangen Sie unsern reich illustrierten Katalog
mit Anwendungsbeispielen

Nyffenegger & Co. AG

Armaturenfabrik

Metallgiesserei

8050 Zürich-Oerlikon

Birchstrasse 108

Tel. (051) 46 64 77

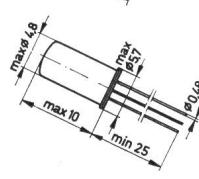
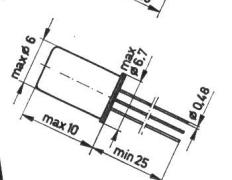
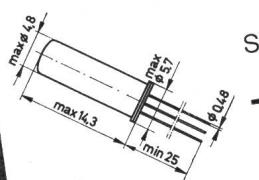


Generalvertretung für die Schweiz:

Glomar AG Goldach

Elektrizitätswerk- und Industriebedarf,
9403 Goldach, Tel. (071) 41 70 70

TUNGSRAM EMPFIEHLT: NEUE TRANSISTOREN



Soeben ist die neue Liste der

TUNGSRAM-Germanium- PNP-Kleintransistoren

erschienen. Solche werden noch immer für Verstärker, Spannungswandler, Schmitt-Trig-ger, Flip-Flops usw. in Mengen benutzt. Jetzt können wir Ihnen diese günstig anbieten, u. a. auch AC 107, AC 125, AC 126, AC 128.

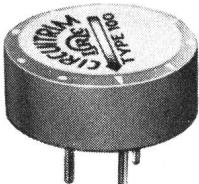
Verlangen Sie bitte unsere Liste 47 durch Zu-schrift mit dem Briefkopf Ihrer Firma, rufen Sie uns an oder telexieren Sie: Telex 54308.

④7

TUNGSRAM
8026 Zürich, Ankerstrasse 53
Tel. (051) 27 32 55

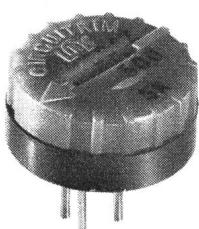


TELION elektronik



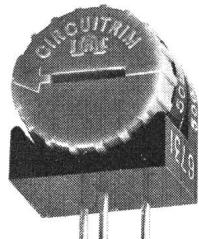
Typ 100 Drahtelemente

10 Ω bis 50 kΩ
1 W bei +50 °C
-55 bis +150 °C
Ø 12,6 x 4,8 mm



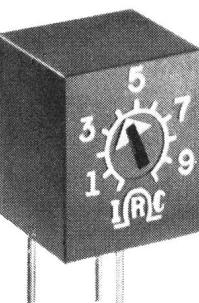
Typ 500 Drahtelemente

10 Ω bis 50 kΩ
0,5 W bei +25 °C
-55 bis +85 °C
Ø 12,8 x 6 mm



Typ 506 Drahtelemente

wie Typ 500
8 x 12,8 x 14,5 mm

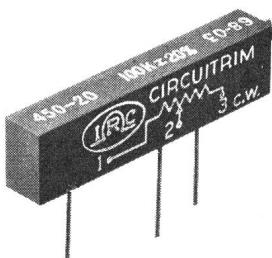


Typ 310 Drahtelemente

50 Ω bis 20 kΩ
0,6 W bei +60 °C
-55 bis +85 °C
8 x 7,6 x 8,8 mm

Typ 360 Metall-Glasurelemente

50 Ω bis 500 kΩ
0,3 W bei +70 °C
-55 bis +125 °C
8 x 7,6 x 8,8 mm



Typ 400-20 Drahtelemente

10 Ω bis 50 kΩ
1 W bei +70 °C
-55 bis +150 °C
31,8 x 4,9 x 8 mm

Typ 450-20 Metall-Glasurelemente

100 kΩ bis 1 MΩ
0,5 W bei +70 °C
-55 bis +125 °C
31,8 x 4,9 x 8 mm

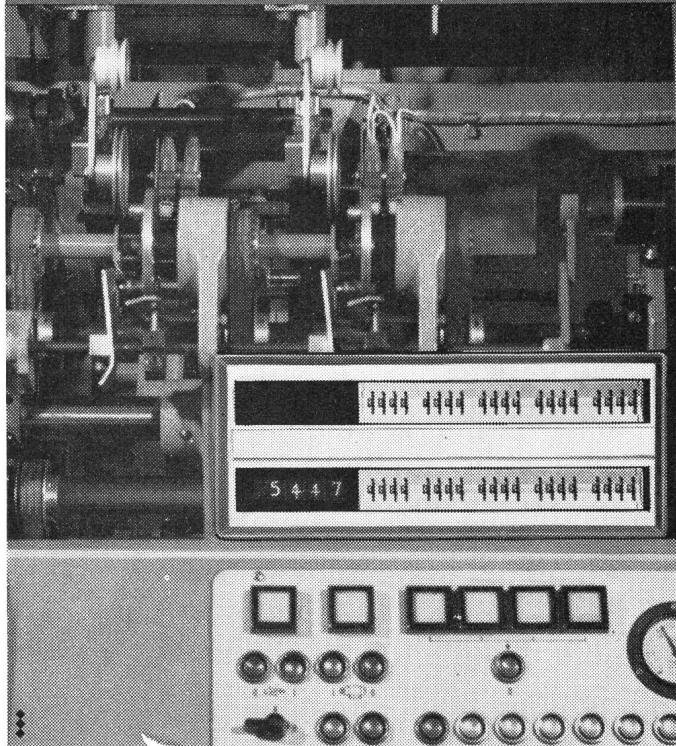
Generalvertretung:
TELION AG 8047 Zürich Albisriederstrasse 232
Tel. 051/54 99 11

INEL Halle 23, Stand 335

Präzisions- Abgleich- Potentiometer

ein vollständiges Programm ELESTA Vorwahl-Zähler und Mess-Zähler

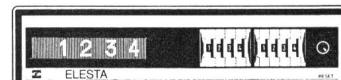
zählern — messen — steuern — regeln
 • 0—100 kHz
 • modernste
 Halbleitertechnik
 • Leuchztifern
 • störfest
 • preiswert



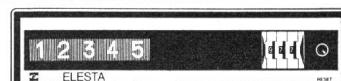
Programmsteuerung mit Elesta-Vorwahl-Zählern.



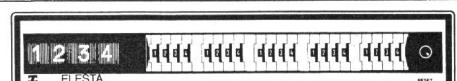
Vorwahlzähler CP 2-4 Dekaden, 1 Vorwahl, 184x89, Tiefe 255 mm



Vorwahlzähler CPT 2-5 Dekaden, 1-2 Vorwahlen, 330x89, Tiefe 255 mm



Messzähler CM Universelles Drehzahl-, Frequenz-, Schlupfmess-
gerät, 4-5 Dekaden, 330x89x255 mm



Digitale Programm-
steuerungen CPV

Digitale Programmsteuerungen für Maschinen- und Verfahrenssteuerungen, max. 5 Dekaden, bis zu 10 Vorwahlen, 432x89 (178)x255 mm

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen bei:

ELESTA

Elesta AG Elektronik
Telefon 085/9 25 55
7310 Bad Ragaz/Schweiz
Telex 74 298

E.-Günther Hannemann
Tel. 2315 94+2350 23
6 Frankfurt/M., Gutleutstr.11
Telex 04 12 598

Elesta Elektronik GesmbH 6800 Feldkirch/Vlbg.
Marktgasse 5 Telefon 05522-3434



Schweiz:

Deutschland:

Oesterreich:

Wir stellen aus:

INEL, Basel, 4.—8. 3. 1969, Halle 22, Stand 301

Kabelrohre Kabelträger

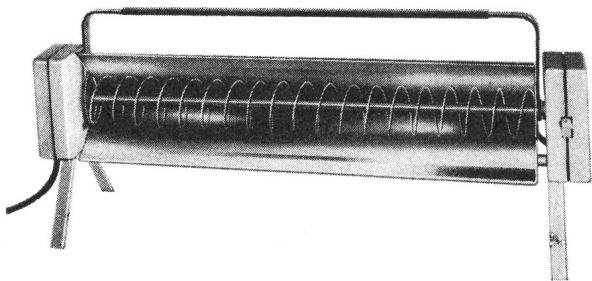
Asbestzement "ETERNIT" ist ein nichtleitendes Material (Isolator 2. Klasse) und eignet sich daher speziell für die Herstellung von Kabelschutz-Produkten. Unempfindlich gegen Nässe und Wetter, leicht, dauerhaft, wirtschaftlich, leicht zu bearbeiten und zu verlegen.



Eternit® Eternit AG Niederurnen

® Die gesetzlich geschützte Marke für Asbestzement-Produkte

Infrarotstrahler

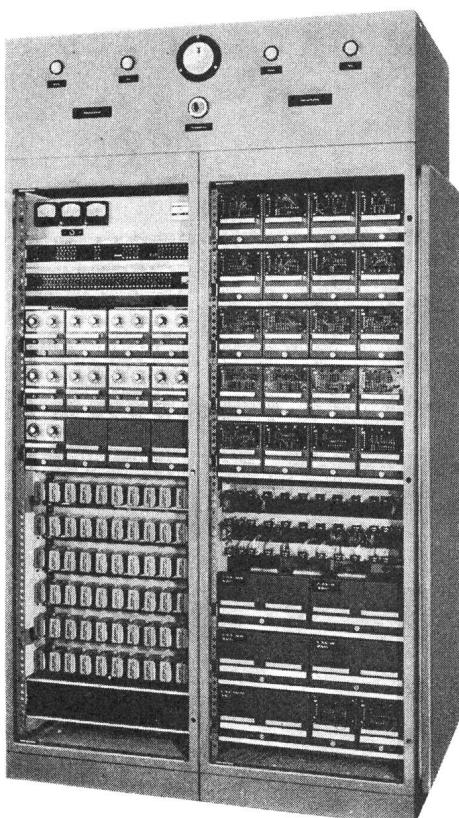


Leistungsfähiges, handliches Infrarot-Heizgerät. Maximale Strahlungswirkung, minimaler Stromverbrauch. Schwenkbarer Parabol-Reflektor. Verlangen Sie bitte unverbindlich Liste 2 J.



FABRIK FÜR ELEKTROTHERMISCHE APPARATE
Paul Lüscher
Telefon (032) 86 15 45

CH-2575 Täuffelen
Telex 34324



Prozess-Steuerungsanlage
für chemischen Betrieb

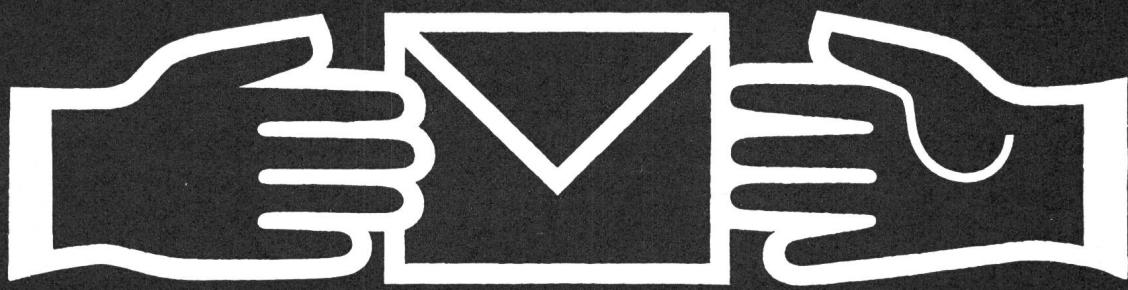
Steuerungen

Elektronische
Quasielektronische
Elektromechanische
Steuerungen
für
Verfahrenstechnik
Werkzeugmaschinen
Apparate

Beratung
Studien
Entwicklung
Konstruktion
Ausführung
nach
Ihren Wünschen

wüscher

Wüscher AG
8201 Schaffhausen
Telefon 053 / 5 30 31



Am schnellsten mit einer STR-Rohrpost-Anlage

Trotz sorgfältiger Planung lassen sich nicht immer alle Abteilungen eines Betriebes so unterbringen, dass ihre räumliche Lage zueinander eine fliessende Abwicklung der Geschäftsvorgänge ergeben.

Hier bietet die moderne Technik wirksame Abhilfe. Mit einer Rohrpost kann praktisch alles transportiert werden, was sich im Laderraum einer Transportbüchse unterbringen lässt, Ver-

waltungspapiere, Warenmuster, Werkzeuge, Medikamente, Gussproben, Reparatur-Aufträge, Isotopen, Ersatzteile, usw.

Die **Standard Telephon und Radio AG, 8038 Zürich** baut für jeden Zweck die geeignete Anlage, und zwar von der einfachen Punkt-Punkt-Verbindung bis zur vollautomatischen wähl-scheibegesteuerten Grossanlage.

STR

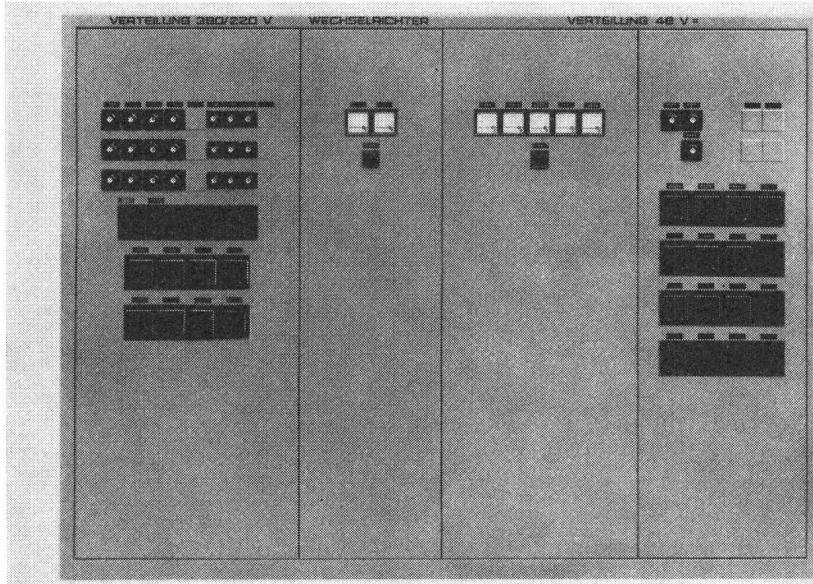
Ein ITT - Unternehmen

1883

Risikofreude bei Notstromanlagen ist fehl am Platz. Gehen Sie auf Marke sicher, auf «convertomat»-Wechselrichter

GUTOR-convertomat
Wechselrichter für
Leistungen von 0,25–10 kVA

Betriebssicherheit und Wirtschaftlichkeit sind die wichtigsten Anforderungen an Notstromanlagen im Wechselstromnetz. An Stelle der früher eingesetzten Benzin- oder Diesel-Aggregate werden mehr und mehr statische Wechselrichter kombiniert mit Batterien als sofort verfügbare und zuverlässige Energiereserve verwendet. Der convertomat-Wechselrichter garantiert bei Netzausfall eine ununterbrochene Stromversorgung.



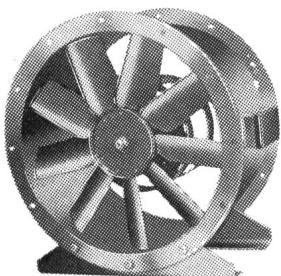
GUTOR AG 5430 Wettingen

Telephon 056.62525



Aus unserem vielseitigen Ventilatoren-Programm

Axial-Ventilatoren



für hohe Drücke und Volumen, 300-1900 mm Ø. Flügel und Klemmplatten aus glasfaserverstärktem Polyester-Harz mit neuartiger, patentierter Winkeleinstellung.



Aus unserem vielseitigen Ventilatoren-Programm

AWAG-Turbinette



Ein für den Abzug durch Luftkanäle von nur 115 mm Durchmesser oder für Maueranbau passender Radialventilator in formschönem Gehäuse. Luftleistung ca. 600 m³/h. Drücke bis ca. 20 mm WS.



7

2

AWAG, A. Widmer AG
8036 Zürich, Sihlfeldstr. 10
Tel. 051-33 99 32 / 34

AWAG, A. Widmer AG
8036 Zürich, Sihlfeldstr. 10
Tel. 051-33 99 32 / 34

Neuer Abzweigstecker

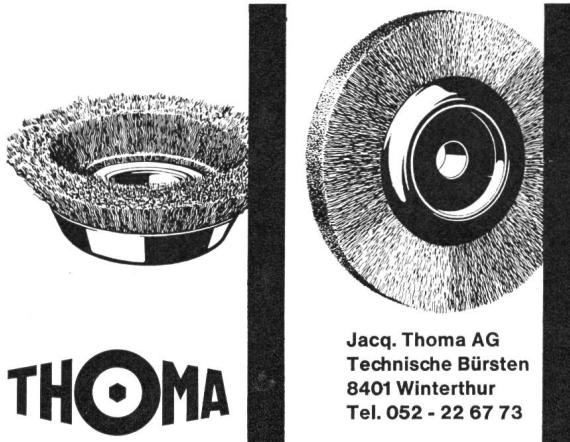
SEV-geprüft 2p+E 10 A
Beidseitig Type 13



Nr. 4718 rund/rund
Nr. 4718 wf waagr./flach
Nr. 4718 sf senkr./flach
Nr. 4718 rf rund/flach
schwarz und weiss lieferbar

AG JENNI & Co. Glattbrugg ZH

Elektrotechnische Artikel en gros
Tel. 051/83 62 22



Jacq. Thoma AG
Technische Bürsten
8401 Winterthur
Tel. 052 - 22 67 73

THOMA

Der MZR
Münzeitschalter
kassiert automatisch
an Waschmaschinen
an Duschanlagen
an Spielanlagen usw.
für 1 bis 12 Perioden
pro Stunde 20er, 50er
je einen 20er, 50er
oder Fränkler
Rymann AG
Apparatefabrik
5502 Hunzenschwil
064 47 22 63

Two 20 Swiss Franc coins are shown at the bottom left.

Rostschutz- und Dichtungslacke
TEROLIN-Kitte

Terolin

Seit
50 Jahren
bewährt

hitze-, kälte-, säurebeständig, wasserdicht und immer elastisch.

TEROLIN-Lack schwarz
als Stockschutz über Copra-Impfung in der Tag- und Nachtzone sowie Anstrich für Druckleitungsrohre

TEROLIN-Spezialanstriche
für Batterieräume, Freiluftschaltanlagen

TEROLIN-Unterwasserkitte
für Staubecken, Druckleitungsrohre, Schieberanlagen, Betonsockel bei Gittermasten

Verlangen Sie bitte Vertreterbesuch für Ihre Rostschutzprobleme. Tel. (061) 41 38 92.

TEROLIN AG Auf dem Wolf 5 4000 Basel

SOCIETE des FORCES MOTRICES de
L'AVANCON, BEX

GESELLSCHAFT DER KRAFTWERKE des
AVANCON, BEX

sucht für die Nutzung ihres elektrischen
Berg- und Talnetzes

Betriebstechniker

als Beistand für den Netzleiter.

Es handelt sich um einen weiten Wirkungskreis mit Beförderungsmöglichkeiten.
P 22-1731

Wir bieten:

- angenehme Arbeitsbedingungen
- Sozialeistungen
- Pensionskasse

59

Ausführliche Angebote an die Direction
de la Société des Forces Motrices de
l'Avançon, 1880 BEX, Tel. (025) 5 21 41.

ELECTRO-TABLEAUX AG BIEL

sucht zu raschmöglichen Eintritt

Ingenieur HTL

Fachrichtung Elektrotechnik

mit gründlichen Kenntnissen auf dem Ge-
biet der
P 1374 U

elektronischen Steuerungen.

Interessante, selbständige Tätigkeit auf
den verschiedensten Gebieten der Schalt-
technik und Steuerungen.

Offerten mit Angaben über bisherige
Tätigkeit, Saläransprüche und frühesten
Eintrittstermin sind erbeten an die Direk-
tion der
58

ELECTRO-TABLEAUX AG BIEL

Elektrizitätsgesellschaft Schönenwerd

Wir suchen zum baldmöglichsten Eintritt einen

Betriebsassistenten

Arbeitsgebiet:

- Projektierung und Bau von Hochspannungsleitun-
gen, Schaltanlagen, Transformatorenstationen und
Niederspannungsverteilungsanlagen
- Allgemeine Betriebsaufgaben

Wir erwarten:

- Abgeschlossenes Studium an einer Höheren Tech-
nischen Lehranstalt (Elektrotechnik, Fachrichtung
Starkstrom)
P P 01-130269
- Einige Jahre einschlägige Praxis

Wir bieten:

- Vielseitige, weitgehend selbständige Tätigkeit
- Zeitgemäße Anstellungsbedingungen
- Möglichkeit der Aufnahme in die Pensionskasse
(PKE)

Interessenten richten ihre handschriftliche Bewerbung
mit den üblichen Unterlagen und unter Nennung des
Gehaltsanspruches an die

Geschäftsleitung der
Elektrizitätsgesellschaft Schönenwerd
5012 Schönenwerd



DER NEUE STELLENSERVICE FÜR DIE TECHNISCHEN BERUFE AUF GEGENSEITIGKEIT

Was ist STS-Pool? — Dies ist der Titel unserer neuen Druckschrift, die wir Arbeitnehmern und Arbeitgebern gern kostenlos zusenden. Sie erklärt Ihnen die vielen Vorteile unseres neuen Vermittlungssystems «mit Mitspracherecht». Sie erhalten die Schrift auf telefonische Anfrage oder gegen Einsendung des untenstehenden Talons. Eine Postkarte genügt auch.

Falls Sie eine Stelle suchen... dann verlangen Sie gleichzeitig unverbindlich unsere neueste, komplette Liste «Offene Stellen» Ihrer Fachrichtung mit ausführlicher Wegleitung und einem Anmelde-/Bewerbungsformular (Dokumentation für Stellensuchende).

Falls Sie einen Mitarbeiter benötigen... wir senden Ihnen gern eine Gratis-
Probenummer unserer neuesten, kompletten Liste «Stellenbewerbungen» Ihrer
Branche mit ausführlicher Wegleitung und mit einem Anmeldeformular für
offene Stellen (Dokumentation für Personalsuchende).

Bestell-Talon

(Ausschneiden. Zutreffendes bitte ankreuzen)

Senden Sie mir unverbindlich und kostenlos:

- 1 Druckschrift «Was ist STS-Pool?»
- 1 komplette Dokumentation für Stellensuchende
- 1 komplette Dokumentation für Personalsuchende

Nur für Firmen: Senden Sie mir zusätzliche Anmeldeformulare
für offene Stellen, da ich mehrere Stellen zu besetzen habe.
In Blockschrift oder mit Schreibmaschine:

Name, Vorname bzw. Firma:

Berufsbezeichnung bzw. Branche:

Genaue Adresse mit Postleitzahl:

Addressieren an:

STS-Pool, Schweiz. Technische Stellenvermittlung
8004 Zürich, Kanzleistrasse 17

Telefon (051) 23 54 26. Sprechstunden von Montag bis Donnerstag von 14 Uhr
bis 18 Uhr oder auf spezielle Vereinbarung.

Wir suchen

48

Elektroingenieur ETH oder HTL

für unser Büro in Baden.

Verlangt werden nebst rascher Auffassungsgabe, Organisationstalent, Begabung für kaufm. Belange, gute Kenntnisse im EW-Betrieb (Netzausbau, Stationenbau, Tarifwesen usw.) sowie Erfahrung im Installationsgebiet (Installationsprojekte für Grossbauten).

Wir bieten den Anforderungen entsprechende Besoldung, Aufstiegsmöglichkeit, gute Sozialleistungen (Personalfürsorgestiftung), Lebensstellung.

Ihre Bewerbung mit Photo und Lohnansprüchen usw. behandeln wir streng diskret.

PROELEKTRA

E. HOFSTETTER
Ing.-Büro für Elektrotechnik
9500 WIL/SG

EWZ

Wir suchen einen

55

Maschinisten

für unser Kraftwerk Löbbia (Bergell, Kanton Graubünden).

Das Arbeitsgebiet erfordert eine abgeschlossene Lehre als Elektromechaniker oder Maschinenschlosser, Montagepraxis auf elektrischen Grossmaschinen oder Schaltanlagen, Eignung für den Schichtdienst. AP 5182

Einfamilien-Dienstwohnhaus in Vicosoprano steht zur Verfügung.

Interessenten schweizerischer Nationalität sind gebeten, ihre Dienstangebote mit den üblichen Unterlagen zu richten an das

Elektrizitätswerk der Stadt Zürich,
Postfach,
8023 Zürich 1



LA DIREZIONE DI CIRCONDARIO DEI TELEFONI DI BELLINZONA

cerca

1 ingegnere - tecnico STS

diplomato in elettrotecnica, per potenziare l'organico dei servizi radio e televisione di Bellinzona.

La persona prescelta avrà il compito di collaborare nei lavori di progettazione, costruzione e manutenzione di trasmittenti radio e televisive.

La posizione richiede:

- cittadinanza svizzera
- diploma di una scuola tecnica superiore
- età non superiore ai 35 anni

Costituirà titolo preferenziale un'esperienza professionale di qualche anno presso aziende private del settore delle telecomunicazioni.

56

Si offrono:

- inserimento in un ambiente di lavoro moderno e stimolante
- possibilità di carriera P 05.7550-277
- retribuzione adeguata
- tutte le prestazioni sociali

Le persone interessate sono pregate di inviare il loro curriculum dettagliato alla **Direzione di circondario dei telefoni**, via Vincenzo Vela 6, 6500 Bellinzona, entro il 15 marzo 1969.



Die Bauabteilung Kreis III sucht für ihre Sektion Niederspannung und Fernmeldewesen

Ingenieur-Techniker

(Diplom HTL oder Abendtechnikum)



Projektierung, Bau und Unterhalt von bahneigenen Kabelanlagen und grossen Beleuchtungsanlagen im Freien oder Fernmeldeanlagen. 46



Dem neuen Mitarbeiter wird Gelegenheit zur Einarbeitung in eines dieser vielseitigen Arbeitsgebiete geboten. P 3461 Z



Wir bieten: Neuzeitliche Arbeitsbedingungen, guten Lohn, ausgebauten Sozialleistungen, Verpflegungsmöglichkeit im Hause, 5-Tage-Woche.

Handschriftliche Anmeldungen mit Photo und den üblichen Unterlagen sind zu richten an:
SBB Bauabteilung Kreis III, Postfach, 8021 Zürich
Telefon (051) 25 66 60, interr 23 66

Schweizerisches auf dem internationalen Energiemarkt tätiges Elektrizitäts-Unternehmen sucht einen jüngeren (bis 35 Jahre)

43

Dipl.-Ingenieur ETH/EPUL

Fachrichtung Elektrotechnik

als Mitarbeiter der Direktion

(der Geschäftsleitung direkt unterstellt)

Vorausgesetzt wird:

P 100501 Q

- besonderes Verständnis für wirtschaftliche Fragen
- sicheres Auftreten, Einfühlungsvermögen, Kontaktfreudigkeit und Verhandlungstalent
- Initiative und dynamischer Geschäftssinn
- Beherrschung der deutschen und französischen Sprache in Wort und Schrift.

Das Tätigkeitsgebiet umfasst energiewirtschaftliche Studien und Verhandlungen mit in- und ausländischen Geschäftspartnern im Zusammenhang mit grösseren Abschlüssen und langfristigen Verträgen, die Verwertung der im Rechenzentrum anfallenden Daten sowie die Teilnahme an Tagungen internationaler Fachorganisationen.

Einem geeigneten Mitarbeiter bieten wir gute Aufstiegsmöglichkeiten, erwarten aber von ihm, dass er die sich stellenden Probleme selbst erkennt und weitgehend selbstständig löst.

Der Sitz unseres Unternehmens befindet sich in der Nähe Basels.

Wir erwarten gerne Ihre üblichen Bewerbungsunterlagen mit handgeschriebenem Begleitbrief unter Chiffre A 100 501 Q an Publicitas AG, 4001 Basel.

Im Elektrizitätswerk der Stadt Biel ist auf den 1. Juli oder nach Übereinkunft die Stelle eines

54

Mitarbeiter für das Tarifwesen

zu besetzen.

Unser neuer Mitarbeiter sollte die Sparten Energiemessung und Energieverrechnung aus eigener Erfahrung kennen und die Fähigkeit zur Ausarbeitung von Tarifen mitbringen. Daneben sind Verhandlungsgeschick im Verkehr mit Gross- und Kleinbezügern, eine gute Allgemeinbildung (Mittelschule) und eine gewandte Ausdrucksweise wichtige Voraussetzungen für eine erfolgreiche Tätigkeit auf diesem Posten.

P 06-1371

Einem gut ausgewiesenen Bewerber bieten wir ein selbständiges und vielseitiges Tätigkeitsfeld, einen zeitgemässen Lohn sowie gut ausgebauten Sozialleistungen.

Anmeldungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an

**Direktion der industriellen Betriebe
der Stadt Biel,**

Rathausgässli 3, 2501 Biel

MOTORCOLUMBUS

eine bedeutende Holdinggesellschaft mit Beteiligungen auf dem Gebiet der Elektrizitätserzeugung und -verteilung sowie an zahlreichen Industrie- und Finanzgesellschaften im In- und Ausland, eine der grössten Ingenieurunternehmungen in der Schweiz mit über 400 Mitarbeitern, die am Ausbau der Infrastruktur in allen Teilen der Welt mitwirken, sucht für die Bearbeitung wirtschaftlicher Probleme einen initiativen

Elektroingenieur oder Nationalökonom

wenn möglich mit praktischer Erfahrung.

49

Bewerbern, die an selbständiges Arbeiten gewöhnt sind, bietet sich eine interessante und verantwortungsvolle Tätigkeit. Fremdsprachenkenntnisse erwünscht. Neuzeitliche Arbeitsbedingungen (5-Tage-Woche). Pensionskasse.

P 02-487

Anmeldungen sind zu richten unter Kennziffer S-02 an das Personalbüro der **Motor-Columbus AG** für elektrische Unternehmungen, 5401 Baden, Tel. (056) 2 71 01.

MOTORCOLUMBUS

Aktiengesellschaft mit interessantem Fabrikationsprogramm auf elektro- und bautechnischem Gebiet sucht

Starkstromtechniker

als

Betriebsleiter

mit Betriebserfahrung für Elektrizitätswerke.

Einem Bewerber mit Interessenbeteiligung bietet sich Gelegenheit zur Schaffung einer ausbaubaren Position.

Geboten werden gute Salarierung und Pensionskasse.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind erbeten unter Chiffre B 50 Z an die Administration des Bulletin SEV, Postfach 229, 8021 Zürich.



Die Materialprüfanstalt des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins sucht für die Bearbeitung von prüf- und messtechnischen Problemen

Elektroingenieure evtl. -techniker

als verantwortlicher Sachbearbeiter für folgende Gebiete:

**Apparate der Fernmeldetechnik
Haushaltapparate
Hausinstallationsmaterialien**

Es werden zuverlässige, selbständige Persönlichkeiten mit mehrjähriger Industrieerfahrung gesucht, die nach Einarbeit in Fachkollegien mitarbeiten und bei Eignung später eine leitende Funktion übernehmen können.

Sprachen:
Deutsch, gute Kenntnisse im Französischen und Englischen.

Bewerbungen von Schweizer Bürgern mit Photo, Lebenslauf und Zeugnisabschriften, Gehaltsansprüchen und frühestem Eintrittstermin sind erbeten an

Materialprüfanstalt des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich, Telefon (051) 53 20 20.



PAILLARD S.A. offre place stable et intéressante au service d'entretien de son usine de Ste-Croix à

mécanicien-électricien

en possession du certificat de capacité de fin d'apprentissage et ayant quelques années de pratique.

Nous recherchons un candidat apte à travailler d'une manière indépendante, doué d'initiative, capable d'assumer dans un bref délai les responsabilités d'un chef d'équipe.

47

Les intéressés sont priés d'adresser leurs offres manuscrites avec copies de certificats au service du personnel de **PAILLARD S.A., 1450 Ste-Croix, téléphone (024) 6 23 31.**

P 42-14310-7 E

MOTORCOLUMBUS

Wir sind eine der grössten Ingenieurunternehmungen der Schweiz mit über 400 Mitarbeitern. Unsere Ingenieure wirken am Ausbau der Infrastruktur sowohl im Inland als auch in europäischen und überseeischen Ländern mit.

52

Im Rahmen der Erweiterung des Aufgabenbereiches des Rechenzentrums suchen wir einen

Analysator/ Programmierer

technisch-wissenschaftlicher Richtung, der selbständig Probleme auf den Gebieten des Bauingenieurwesens, der Elektrotechnik und der Atomtechnik bearbeiten kann.

P 02-487

Gute FORTRAN-Kenntnisse sind erwünscht.

Interessenten laden wir ein, ihre Bewerbung unter Kennziffer DV-10 an das Personalbüro der **MOTORCOLUMBUS AG, Parkstr. 27, 5401 Baden**, zu richten.

Falls Sie sich vorher telephonisch näher informieren wollen, rufen Sie bitte die Nummer (056) 2 71 01 an.

MOTORCOLUMBUS

ATEL

Wir suchen einen jüngeren

57

Ingenieur-Techniker HTL

Richtung Fernmeldetechnik

welcher Freude hätte, nach entsprechender Einarbeitung, den Aufgabenkreis der Nachrichten- und Fernwirkanlagen in einem grösseren Elektrizitätswerk zu betreuen. Gut ausgewiesener Bewerber eröffnet sich ein vielseitiges und interessantes Tätigkeitsgebiet mit Arbeitsdomizil in Olten.

Unserem neuen Mitarbeiter bieten wir zeitgemäss Entlohnung, fortschrittliche Sozialleistungen und ein angenehmes Arbeitsklima.

Für eine erste Kontaktnahme erwarten wir gerne Ihren telefonischen Anruf (062 / 21 61 51) oder eine kurze schriftliche Bewerbung.

AARE-TESSIN

Aktiengesellschaft für Elektrizität
Bahnhofquai 12

OLTEN



CABLES CORTAILLOD



Tdc-Z

Câble de réseau Netzkabel

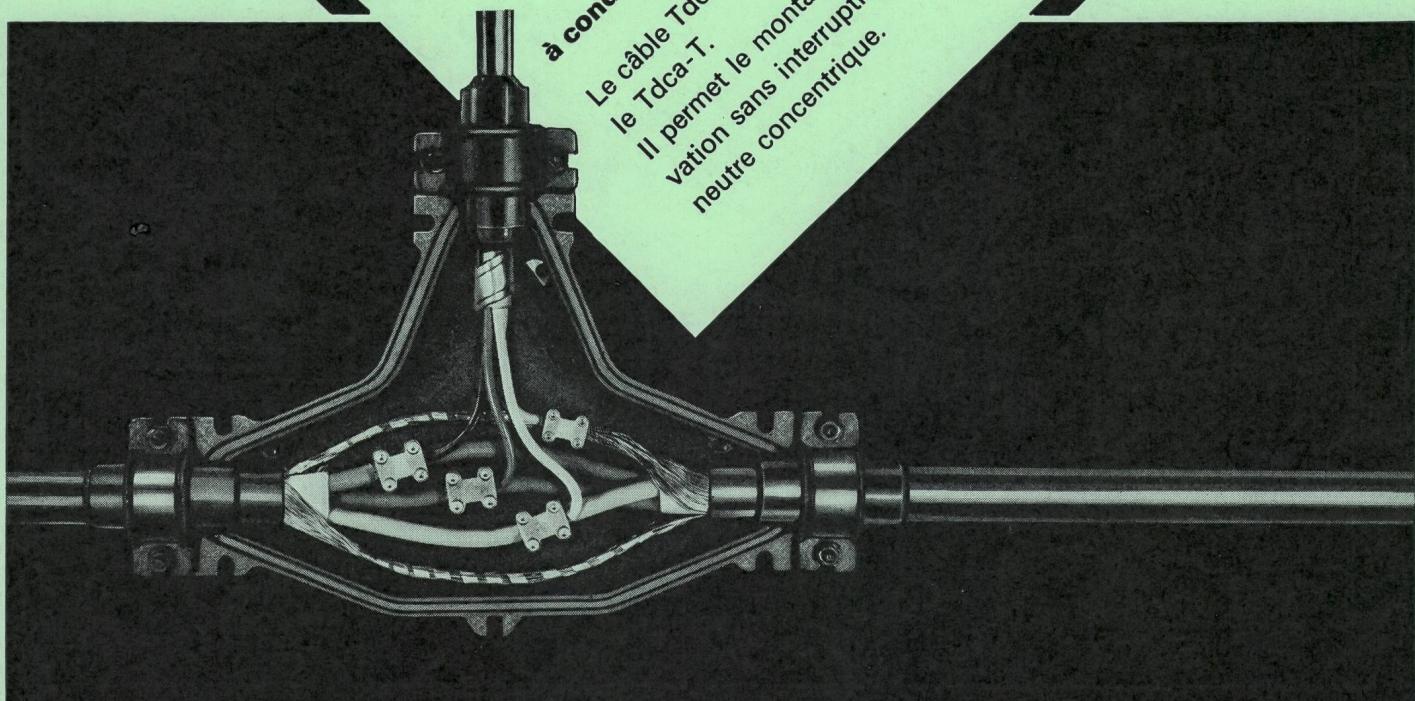
à conducteur neutre concentrique

Le câble Tdc-Z est meilleur marché que
le Tdca-T.

Il permet le montage de boîtes de déri-
vation sans interruption du conducteur
neutre concentrique.

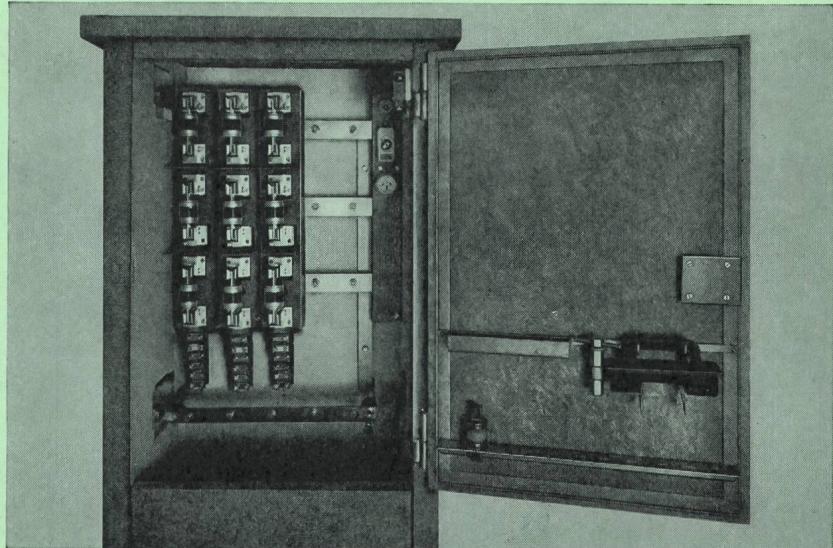
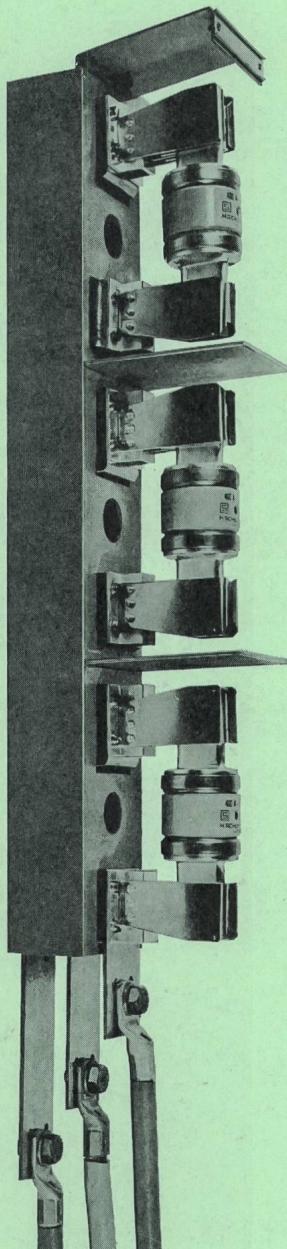
mit konzentrischem Nulleiter

Das Tdc-Z Kabel ist billiger als das
Tdca-T.
Es erlaubt die Montage von Abzweig-
muffen ohne Unterbruch des Kon-
zentrischen Nulleiters.



PROELEKTRA NHS-Baukastensystem

Einhängeblock Typ EHB



für tragende Sammelschienen.

Geeignet für den Einbau in Kabelverteilkabinen und Schaltanlagen.

Gleicher Block für Kontaktköpfe von 250/400/600/1000 A.

Gleichstarke Kupferschienenverbindungen.

Kontaktköpfe auswechselbar, deshalb kleine Lagerhaltung.

100 % rostfrei; Kasten aus glasfaserverstärktem, blau eingefärbtem Polyester. Auch mit transparenter Abdeckung lieferbar.

Als Sammelschienen können beliebige Kupferprofile verwendet werden.

Wir empfehlen, auf den Isolatoren zuerst ein Flacheisenprofil (verkupfert) und im Abstand von 100 mm eingesetzten M12-Gewindestöcken zu verwenden und auf dasselbe eine gelochte Flachkupferschiene von beliebiger Dicke aufzusetzen. Die Kasten können alsdann in die Bolzen eingehängt (kein Verschieben) und die M12-Mutter mit dem Isolierschlüssel angezogen werden.

PROELEKTRA

Fabrik für Elektrizitätswerkbedarf
9500 Wil, St.Gallerstr.71, Ø 073-63631
5400 Baden, Ø 056-2 36 84

PROELEKTRA